

Ніва

**БЕЛАРУСКІ
ГРАМАДСКА-
КУЛЬТУРНЫ
ТЫДНЁВІК**

№ 50 (1544)

ГОД XXX

БЕЛАСТОК 15 СНЕЖНЯ 1985 г.

ЦАНА 10 зл.

НАРЭШЦЕ ЦЁНЛА І УТУЛЬНА

Янка Суліма, настаўнік з вялікім стажам, колішні выпускнік беларускага ліцэя ў Бельску, потым шматгадовы дырэктар падставовай школы з беларускай мовай у Бельску, а пазней — працаўнік бельскага інспектарата асветы, вырашыў прапрацаваць у спакойнай вясковай школе. Рашэнне прыйшло пад уплывам хваробы. Лекары раілі знайсці спакойную, неклапатлівую працу, нічым не хвалявацца, ізалявацца ад шумнага, нервовага сённяшняга свету.

Такім чынам Янка Суліма прыняў дырэктарства школай у Дубяжыне.

«Школі не думаў, што ёсць у нас яшчэ школы, якія працуюць у такіх умовах, — успамінае дырэктар Суліма. — Школа мясцілася ў старым, мабыць, яшчэ царскім драўляным будыначку. Як ні стараліся зімой паліць у печках, ніяк неўзга было ўтрымаць тэмпературу хоць на некалькі градусаў вышэй 0. Дах працякаў, палавіцы ўгіналіся і скрыпелі пад нагамі ад найменшага руху. Дзеці не вучыліся, а мучыліся».

А ў другім канцы вёскі, на высокім пагорку стаялі ўжо на высокім падмурку сцены новай школы. Папярэдні дырэктар Янка Шарко змог арганізаваць па-



Дырэктар школы Янка Суліма.

(Працяг на стар. 6)

ШЛЯХАМ ГАЛОУ

ЦЕРАМОГА

Калі ў 1253 годзе ля магутных сцен і вежаў сталічнага Наваградка ў промнях яскравага летняга сонца заззяла на чале Міндоўга пышная каралеўская карона, пад яе гарачымі промнямі створаная князем Данілам вільнымі коштамі і ахвярамі варожых Вялікаму княству Літоўскаму кааліцыя спачатку размякла, бы вощ, а неўзабаве зусім растала.

Пачалося ўсё з таго, што рыцары-мечаносцы на чале з магістрам Андрэем Спірландам і епіскапам Мікалаем прагналі з Рыгі Таўцівіла разам з яго значна парадзеўшай падчас ваявання Полаччыны вальнска-палавецкай дружнай і паслалі сваіх рыцараў у дапамогу каралю Міндоўгу. І так, той, каго рыжа-не яшчэ некалькі месяцаў таму назад усхвалялі як выдатнага

хрысціян і абяцалі службы яму, цяпер вымушаны быў удзякаваць, як найгоршы злачынца. Апынуўшыся ў Жамойці, пад апекай свайго дзядзькі Выкінта ў ягоным замку Цверымет, Тадцівіл спрабаваў разам з Вікантавымі войскамі наладзіць наступ супраць караля Міндоўга, ён нават паслаў сказаць Дзілу: «Дзі на Навагрудак!»

Князь вальнска-галіцкі ўсё яшчэ не траціў надзеі, што карацкі, хоць і аслабелай здрадай рыцараў-мечаносцаў, усё ж удала зваяваў Вялікае княства Літоўскае. Ён энергічна ўзяўся за стварэнне аграмаднай арміі. Злучыў у яе не толькі ўсё вайсковыя сілы Галіцка-Вальнскай Русі, але і шматлікія орды палавецкага хана Цэгака, з якім дзеля гэтага парадніўся, бо летапісец называе яго Данілавым «сватам». Сабраная ўсяго за некалькі месяцаў вялікая армія рушыла не на Вялікае княства Літоўскае, а на... Пінск! Так, князі галіцка-вальнскія палічылі, што настала адпаведная года захапіць і скарыць беларускае Пінскае княства, якое

было саюзнікам Вялікага княства Літоўскага (глядзі адрэзак «Пад прагным вокам», «Ніва» ад 27.X.1985 г.). Каб уратаваць сябе і сваё княства, князі пінскія прымушаны былі пайсці «неволею на войну», як чытаем у Галіцка-Вальнскім летапісе.

Аднак і кароль Міндоўг не драмаў. Не паспелі вальнцы з палаўцамі ўправіцца з пінскімі князямі, як прышла Дзілу вестка, што «послаша стороже Литва на озере Зьяте» — паведамляе той жа летапіс. «Озеро Зьяте» ў XIII стагоддзі — гэта, мабыць, сённяшняе нізіннае балота Зліціна на паўднёва-ўсходнім пабярэжжы Белавежскай пушчы (цяпер у Камянецкім раёне Брэсцкай вобласці). Значыць, нягледзячы на захаванне Данілавай аб'яднанай арміяй таямніцы і асцярожнасці, Наваградка быў хутка і дакладна праінфармаваны аб яе намерах. Нельга не захапіцца вайсковымі талентам Міндоўга: ён замест выстаўляць супраць захопнікаў вялікія сілы — паслаў яму ў

(Працяг на стар. 4)



ШЫНЦЕ ПРА ЖЫЦЦЕ,
ПРА СМЕРЦЬ І ПРА ЛЮБОЎ!..

Найперш хачу вам сказаць, што я па нацыянальнасці палік. Ды ўсё, што мае сувязь з беларускім народам, мяне вельмі цікавіць. Я адзіны тут у нашым пасёлку, дзе каля 9 тысяч насельніцтва, ужо два гады вышываю і чытаю часопіс «Ніва». Я добра ведаю беларускую мову, але мне лягчэй чытаць, чым пісаць па-беларуску. Хаця я радзіўся ў Варшаве, то выхоўваўся на Гродзеншчыне і ў душы лічу сябе беларусам. Я там закончыў дзесяцікласную школу і там правёў сваю маладосць, і там паставіў першыя крокі ў самастойнае жыццё. Я пазнаў простую душу тамашніх людзей, іх адкрытасць і шчырасць. За тое менавіта, за іх дабрату, я налюбіў іх на ўсё жыццё. І цяпер, у апошнія гады майго жыцця, мне давялося пабываць у многіх краінах свету. Напрыклад, я працаваў у Іране, быў у Югаславіі, у Германіі, у Фінляндыі. А калі быў у СССР, мне ўдалося пабываць і ў Казахстане, і ў Карэйскай АССР, і ў Архангельску, і на Сахаліне. А таксама два гады я пражываў у Туркменіі, у горадзе Ашхабадзе, адкуль мая жонка, з якой я пражыў 31 гадоў і вырасіў чацвёрта дзяцей, якія ўжо самі жанатыя, а мы маем ужо трох унукаў.

І дзе я не быў, у душы ў мяне і ў вачах стаялі заўсёды лясны Беларусі, яе прыгожыя гарады, каласы, палі — хоць пясчаныя, ды родныя. І нідзе не знойдзеш сардэчнейшых людзей і лепшых сяброў, як па ўсёй Беларускай ССР. У цяперашнім складаным свеце, з яго крызісамі, прыступнасцю і сардэчнасцю беларусаў у вялікай цане.

Я са свайго боку лічу, што любы ваш артыкул, апублікаваны ў «Ніве», вельмі карысны і патрэбны. І кепска дзеецца з душою ў тых беларусаў, якія хочаць быць палікамі за ўсякую цану. Важна быць чалавекам, звязаным са сваімі народнымі традыцыямі, мець сувязь са сваімі аднаплемёнікамі. Толькі такі чалавек можа сапраўды быць шчаслівым.

Шкада, што я не магу з вамі сустрэцца, з вамі, жыхарамі-беларусамі Беластока. Я моцна звязаны з Гродзенскай вобласцю дзе я вырас у вёсцы Трубка, Карончыцкі с/савет. Гэтая вёска знаходзіцца ля самай дзяржаў-

(Працяг на стар. 4)

АБ ДЗЯРЖАЎНАСЦІ І НАЦЫЯНАЛЬНАСЦІ (XVI)

Спачатку хачу вярнуцца да таго, што ў папярэднім нумары „Нівы“ было канцом майго артыкула. Чаму мы такія страшэнныя вырадкі? Тады, калі ў паляка, рускага, немца, англічаніна асвета служыць развіццю і ўмацаванню нацыянальнай свядомасці і роднай мовы, у нас, беларусаў, служыць чамусьці зусім супрацьлегламу? Спрыяе адыходу ад усяго роднага на грунт чужой мовы і чужой свядомасці?

І тут даходзім да справы бадай што найважнейшай. Здаецца мне, што становішча не было б аж так драматычнае, калі б беларуская мова мела іншы дзяржаўны статус, чым той які яна мае. Вядома, што ні адзін народ, ні адно племя, у тым ліку таксама і народ беларускі сам па сабе ніколі не прыйшоў бы да вываду, што яму родная мова непатрэбная, што чужая мова лепшая, чым уласная. Кожны чалавек і кожны народ носіць у сабе інстынкт самаабароны, перакананне ў тым, што ўсё тое, што складае яго нацыянальную істоту, з'яўляецца найлепшым і найдасканалейшым. Гэта ж тое самае, што і з роднай маці. Ці ж родная маці не з'яўляецца ў свядомасці кожнага чалавека чымсьці найлепшым, найразумнейшым, найсардэчнейшым? І ці нехта з нармальных людзей хацеў бы родную маці замяніць на іншую? Гэта ж самае адносіцца і да роднай мовы. Дык чаму ж беларусы пастанавілі памяняць сваю мову на чужую? Таму, што былі пущаны ў ход такія механізмы, якія не спрыялі захаванню мовы роднай, а спрыялі ўспрыняццю мовы чужой як мовы роднай.

Уявім сабе становішча, якое створыцца ў нас праз дзесяць-пятнаццаць гадоў. Тыя беларускія дзеці, якіх сёння бацькі не навучылі размаўляць па-беларуску, стануць дарослымі людзьмі, будуць мець уласных дзяцей. Зразумела, што ў ніякім выпадку яны не навучаць гэтых дзяцей гаварыць па-беларуску. Не можа нават быць гутаркі аб тым, каб гэтыя дзеці ў школе схацелі вывучаць беларускую мову. А гэта абазначае, што наступнае пакаленне будзе адрэзана ад усёй той складанай з'явы, якая называецца беларускай культурай. Такія сітуацыя грозная ў многіх аспектах, між іншым, у аспекце развіцця беларускага літаратурнага руху ў Польшчы. Не толькі не будзе прыпылку новай генерацыі беларускіх пісьмнікаў, але не будзе таксама чытачоў. Маладое пакаленне беларусаў, не валодаючае роднай мовай, — нават калі б і хацела, але яно не схоча, ніколі не працягне рукі да беларускай кнігі. А гэта адназначна з натуральнай смерцю беларускага літаратурнага руху ў Польшчы.

Ужо я калісьці пісаў, што мова гэта вялікая карысць для чалавека. Карысць гэтую адчувае валодаючы мовай усюды: у сваёй хаце, на вуліцы, у школе, ва ўстанове, у храме, у горадзе. А як гэта справа выглядае ў нас? Карысць ад беларускай мовы адчуваем толькі ў хаце і толькі на вуліцы сваёй вёскі. У школе — па-за заняткамі па беларускай мове, ва ўстанове, у храме, у горадзе карысці з нашай мовы не маем ніякай. Вось адсюль і б'е крыніца згубы для нашай мовы. Знішчыць пашану да роднай мовы, вывесці яе з штодзённага карыстання, а што за гэтым ідзе, і выкінуць яе з чалавечых сэрцаў вельмі лёгка. Проста трэба ўключыць такія механізмы, якія пазбаўляюць даную мову аспекту карысці. І ўсё! Не трэба спецыяльных забаронаў.

(Працяг на стар. 5)

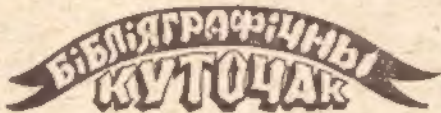
ЛАЎРЭАТЫ 1985 ГОДА

Напярэдадні ўсенароднага свята — 68-й гадавіны Вялікага Кастрычніка адбылося прысуджэнне Дзяржаўных прэмій СССР 1984 года ў галіне навукі і тэхнікі, дзеячам літаратуры, мастацтва і архітэктуры, а таксама вялікай групе перадавікоў Усесаюзнага сацыялістычнага спаробніцтва. Сярод лаўрэатаў — нямала прадстаўнікоў Беларусі.

Дзяржаўных прэмій СССР удасноены: у галіне навукі і тэхнікі — акадэмік Акадэміі навук БССР Уладзімір Піліповіч, дацэнт Віцебскага медыцынскага інстытута Сяргей Бялоў, галоўны інжынер Віцебскага станкабудаўнічага завода Уладзімір Блау, наладчык вытворчага аб'яднання „Мінскі трактарны завод імя У. І. Леніна“ Аляксандр Дзем'яновіч і іншыя, у галіне літаратуры, мастацтва і архітэктуры — драматург Аляксей Дудараў, рэжысёр „Беларусьфільма“ Віктар Дашук, мастак Барыс Герлаван і іншыя; перадавікі Усесаюзнага сацыялістычнага спаробніцтва — буравы майстар Рэчпцкага ўпраўлення разведвальнага свідравання вытворчага аб'яднання „Беларуснафта“ Мікалай Самончык, трактарыст-машыніст калгаса імя Чапаева Мсціслаўскага раёна Магілёўскай вобласці Іван Сідарэнка, брыгадзір комплекснай брыгады Глыбоцкага доследнага лясгаса Віцебскага ўпраўлення лясной гаспадаркі Марыя Ярмаловіч і іншыя.

ЗАМЕСТ ДРЭВА

Метал стаў сыравінай для аб'яднання „Ба-



L.A. Antoniuk — Kultura tekstu naukowego a normalizowanie terminologii naukowej w języku białoruskim. „Prasa Techniczna“ (Warszawa), R. 1985, Nr 1, s. 23—24.

Marceli Kosman — Początki państwa Jagiellonów. „Przegląd Tygodniowy“ (W-wa), R. 1985, Nr 36 s. 10. Leon Tarasiewicz: Malarstwo. Oprac. Joanna Paszkiewicz. „Radar“ (W-wa). R. 1985, Nr 24, s. 12—13. Drogi polskiego prawosławia. Rozmowę z Bazyliem Doroszkiewiczem przeprowadził Bronisław Tumilowicz. „Argumenty“ (W-wa), R. 1985, Nr 22 s. 3.



МРОІ І РОЗГІ

Амерыканцы вельмі любяць статыстыку. У ЗША бяруць на ўлік самыя разнастайныя дадзеныя. Мы публікуем надборку гэтай рэгістрацыі, якая, нам здаецца, паможа зразумець псіхалогію і круг інтарэсаў сярэдняга амерыканца.

У ЗША толькі 2 працэнты насельніцтва надаюць знешнепалітычным праблемам першараднае значэнне.

87 працэнтаў амерыканцаў не ведаюць, каго ЗША падтрымлівае ў Нікарагуі — сан-дзінісцкі ўрад ці „контрас“.

52 працэнты амерыканцаў мараць толькі аб тым, каб разбагацець.

У 1974 годзе 44 працэнты амерыканцаў лічылі, што за імі ўстаноўлены нагляд, а ў 1984 годзе так думалі ўжо 67 працэнтаў.

45 працэнтаў жыхароў ЗША заяўляюць, што яны ніколі не чытаюць кніг. 39 працэнтаў амерыканцаў ніколі не ходзяць у кіно.

У 1983 годзе амерыканцы правялі ля тэлевізараў 213 000 000 000 гадзін.

У 1983 годзе ў ЗША налічвалася 10 000 астралагаў, а астраномаў — 2500.

74 працэнты амерыканцаў лічаць, што навукі і тэхніка могуць знішчыць чалавецтва.

40 працэнтаў амерыканскіх бацькоў ніколі не чытаюць кніг сваім дзецям, а 27 працэнтаў не памагаюць дзецям рабіць хатнія заданні.

У сярэднім амерыканскі падлетак праводзіць у класе і за падрыхтоўкай урокаў 38 гадзін у тыдні, а японскі — 59.

ранавічыдрэў. Тут пачаў дзейнічаць цэх па вырабу аконных блокаў з алюмінію.

Магутнасць новай вытворчасці — 250 тысяч квадратных метраў вырабаў, што дазволіць забяспечыць гэтымі канструкцыямі большасць новабудуемых рэспублікі. Усе аперацыі ў цэху — ад раскрою заготовак да складзіравання гатовай прадукцыі — выконваюць аўтаматы.

Прымяненне алюмінію ў дзесяткі разоў павялічвае тэрмін службы аконных пераплётаў. Яны не рассыхаюцца, не ўтвараюцца пыліны, і тым самым лепш утрымліваюцца цяпло ў кватэры. На будоўлі такія вокны будуць паступаць у поўнай заводской гатоўнасці — пафарбаваныя і зашклёныя.

У Беларусі пачаўся важнейшы этап перабудовы дрэваапрацоўчай прамысловасці на новай тэхнічнай базе. У дванаццаці гадоў будзе створаны шэраг новых вытворчасцей і рэканструяваны старыя.

ПАЛЕСКАЯ МЯТА

Ні адно сардэчнае лякарства нельга прыгатаваць без мятнага масла. Буйным пастаўшчыком гэтай лекавай расліннай сыравіны стала адзінае ў рэспубліцы спецыялізаванае аб'яднанне, у якое ўвайшлі пяць саўгасаў Петрыкаўскага раёна Гомельскай вобласці.

Гэтая культура займае каля дзесяцісот гектараў. Вырошчваць яе — праца не з лёгкіх. Кожны карань трэба выкапаць, разрэзаць на часткі і затым зноў пасадзіць у зямлю, атрымаць усходы. Потым — падкормка пасеваў, апрацоўка супраць насякомых-шкоднікаў, уборка, падвяльванне...

Атрыманае з палескай мяты масла адпраўляецца на фармацэўтычныя заводы Беларусі, Украіны, у іншыя рэспублікі.

Jedna z najlepszych. (Spółdzielnia Mleczarska w Bielsku Podlaskim). Rozmowę z Wierą Pawluczuk przeprowadził Wiesław Falkowski. „Przegląd Mleczarski“ (W-wa), R. 1985, Nr 2, s. 22.

Stefan Trochimiuk — Pracownie wychowania patriotycznego. (Szkołna izba pamięci narodowej w Bielsku Podlaskim). „Oświata i Wychowanie“. Wersja A (W-wa), R. 1985, Nr 3, s. 26—27.

Recenzja (autor: Włodzimierz Stochel) książki „Песня родной земли. Жизнь и творчество Я. Купалы“ Минск 1982.

„Slavia Orientalis“ (W-wa), R. 1983 (wyd. w 1985 r.), Nr 4, s. 534—536.

Recenzja (autor: Franciszek Stelicki) książki „Народная культура і быт беларусаў“ Минск 1982.

„Lud“ (Wrocław), R. 1984, T. 68, s. 285—188.

Н.Байко

20 працэнтаў вучняў 6-х класаў у ЗША не могуць знайсці сваю краіну на геаграфічнай карце.

83 працэнты амерыканскіх бацькоў прызнаюць, што яны б'юць сваіх дзяцей.

Сярэднія амерыканскае дзіця да 16 гадоў паспывае ўбачыць у тэлеперадачах 18 000 забойстваў.

Ад 1959 да 1983 году колькасць самагубстваў сярод амерыканскіх падлеткаў павялічылася на 300 працэнтаў.

Пры апытанні ў пачатку 1984 года 33 мільёны амерыканцаў заявілі, што яны кінулі курыць.

Адна трэцяя дарослых амерыканцаў не ўжывае алкагольных напіткаў.

20 працэнтаў апытаных гавораць, што ім лягчэй адважыцца вырваць зуб, чым мець справу з аўтамеханікамі на станцыі абслугоўвання.

77 працэнтаў амерыканцаў вераць у існаванне царства нябеснага, але 5 працэнтаў думваюць, што там будзе нудна.

69 працэнтаў амерыканцаў, што жывуць на Сярэднім Захадзе, расцэньваюць свае шанцы трапіць у рай як добрыя ці выдатныя.

У 1982 годзе 1 000 000 амерыканскіх сем'яў заявіў, што ім было адмоўлена ў медыцынскай дапамозе з-за адсутнасці грошай.

27 працэнтаў грамадзян ЗША лічаць, што павінен быць прыняты закон, забараняючы шлюбны паміж прадстаўнікамі розных рас, а 58 заяўляюць, што цёмнаскурым „не трэба праціскавацца туды, дзе яны нікому не патрэбны“.

13 працэнтаў амерыканцаў лічаць сябе прыгожымі. Мужчыны больш самаўпэўненыя — 28 працэнтаў не сумняваюцца ў тым, што яны прыгожыя.

ЯГО НЯМА ў ЖЫВЫХ

Неяк цяжка пагадзіцца з тым, што ўжо няма ў жывых Юркі Геніюша, нашага пісьменніка з кагорты „белавежаў“. Яму было ўсяго пяцьдзесят, акурат столькі, калі чалавек дасягае зеніту ўласных духоўных магчымасцяў.

Юрка Геніюш нарадзіўся 21 кастрычніка 1935 года ў мястэчку Зэльва, Ваўкавыскага павету, у сям'і лекара. У той далёкі нам цяпер (на шчасце) час, калі беларускаму інтэлігенту не было прыстойнага месца ў Айчыне, бацькі Юркі эмігравалі ў Чэхаславакію, у Прагу. Там і прамінула яго дзяцінства, у настроі культуры ўсяго беларускага, якім поўніўся эмігранцкі дом Геніюшаў. Услухоўваўся ў натхнёныя гутаркі і бачыў на свае вочы ён не адну, гістарычную нам ужо постаць з беларускага свету. Яго маці, якую ён перажыў толькі на два гады, гэта выдатная паэтэса Беларусі Ларыса Геніюш.

Жыццёвы лёс пераважна не ўсміхаўся ласкава такім людзям. Юрку давялося пажыць сиратой, спачатку ў пасляваенным дзіцячым доме ў Народнай Польшчы, затым пад апекаю беластоцкіх сваякоў. Закончыў тутэйшую Медыцынскую акадэмію, стаў на работу лекарам, спецыялістам дзіцячых хвароб. Працаваў у розных установах, але наймацней запам'ятаўся ён сімпатыкам ягонага таленту з часоў работы ў Гарадку. Гэта тады з'явіліся з-пад яго пераарыгінальныя сваёй індывідуальнай адметнасцю замалёўкі і апавяданні.

Ён дэбютаваў на старонках „Нівы“ 20 кастрычніка 1963 года апавяданнем „Прыкметы“. Праз два гады ў альманаху „Белавежа“ № 1 змясціў кароткую падборку сваёй прозы: „Як знайсці

хулігана?“, „Ой ты, доля мая“, „З апавяданняў старога сабакі Тарзана“ і „Як мы арганізаваліся“. Ужо ў іх відаць было непадробны творчы почырк, па якім потым лёгка апазнавалася Геніюшавае пісанне. Такая непадобнасць на іншых — прыкмета небанальнага таленту, заяўка на важкую будучыню. З перспектывы звыш дваццаці гадоў цяжка так адразу прасачыць тое з



яго творчасці, што распылена на старонках „Нівы“ і іншых часопісаў ці ў Беларускіх календарях. Юрка пісаў і драматычныя творы для дарослых і для дзяцей. У „Зборніку сцэнічных твораў“, выдадзеным у 1969 годзе і пад рэдакцыяй Яніны Чэрнякевіч, змешчана яго бытавая камедыя „Вызварыла“ (якую потым ставілі некаторыя гурткі мастацкай самадзейнасці). Першай значнай на яго творчым шляху кніжкай аказаўся „Зборнік сцэнічных твораў“, выдадзены ў 1976 годзе, таксама Беларуска-грамадска-культурным таварыствам. Гэтае выданне рыхтаваў ён супольна са мною, гэта была наша супольная кні-

жка, у якой апублікаваў ён п'есы „Хто-каго?“ і „Прыгоды Белага грыба“. Добра зарэкамендвана проза Юркі Геніюша ў савецкім альманаху „Літаратурная Беласточчына“, што выйшаў у Мінску ў 1973 годзе.

У апошнім альманаху нашага літаратурнага асяроддзя, у „Белавежы“ № 3, Юрка Геніюш вывяў зусім новыя якасці свайго таленту, менавіта ў пазычнай прозе, у прысвечаным выпускікам Бельскага беларускага ліцэя „Смыкам па сэрцы“, у „Запавец“, „Чорным па белым“, „Сейбіце“. У „Запавец“ пісаў: „На добры лёс дзяцей. На тое, каб і мне ў свой час зямелька родная цяжарам не была. На тое, каб калісь сваім прылегчы з вамі“. Як кожны сапраўдны паэт, ён хварэў за будучыню роднага слова!

На яго творчасць звярнулі ўвагу перакладчыкі. Тут няшмат мне вядома. Бачыў я ягоны верш на мове эсперанта. І даволі нямала на польскай. Прызнаны польскі паэт Ян Лявчук — родам з Лубнікаў, што ля Заблудова, — прыгожа падрыхтаваў невялікі томік Геніюшава „Na początku było Słowo“, выдадзеным пяць гадоў назад у рамках дзейнасці былога Літаратурнага клуба Саюза польскіх пісьменнікаў у Беластоку (з далучэннем арыгіналаў). Гэта фактычна адзіная прыжыццёвая кніжка Юркі Геніюша, маленечкая, але важная. І хоць васьмідзесятыя гады не надта спрыяюць літаратурнаму жыццю ў нас, трэба падумаць пра выданне зборніка выбранага з усё яго спадчыны. І гэта не толькі дзеля памяці пра яго: чвэрць стагоддзя існавання „Белавежы“ і ле здарыткі даюць сведомасць таго, што вырасла яна ў істотную часцінку нашай нацыянальнай літаратуры, а гэтым самым і культуры.

Сакрат Яновіч

STUDIA POLONO- SLAVICA- ORIENTALIA

Рэдакцыя польскіх літаратурных і навуковых часопісаў выпускаюць час ад часу „беларускія нумары“, гэта значыць цалкам прысвечаныя беларускай тэматыцы ў выбранай галіне. Засталася ў маёй памяці такая ініцыятыва „Літаратуры на свеце“, гады тры назад. А цяпер вось трымаю ў руках дзевяты том „Літаратурных актаў“, польска-усходнеславянскіх даследаванняў, якія пад рэдакцыяй кіраўніцтвам Базыля Белаказовіча выдае Інстытут славяназнаўства Польскай акадэміі навук. З увагі на профіль гэтага выдання, у ім часта можна прачытаць цікавую працу з галіны беларусазнаўства.

У гэты раз багачце беларускі ў ім выключнае. Том адкрываецца даследаваннем Адама Мальдзіса „Традыцыі польскага асветніцтва ў беларускай літаратуры XIX стагоддзя“. Гэта перадрук, прытым у скарачанай версіі (у перакладзе на польскую мову). Магчыма, таму так зрабілі, што беларуская навуковая літаратура слаба даходзіць з БССР да польскіх даследнікаў... Больш непаўторнай публікацыяй з'яўляецца „Беларуская літаратурная спадчына Уладзіслава Сыракомлі“ Уладзіміра Мархеля. У ёй шмат падрабязнага пра беларускую музу слаўнага „вясковага лірніка“, пра яго сувязі з тагачасным беларускім падполлем уперэдадзень Студзеньскага паўстання. Грунтоўна і адначасна займальна перадае Мархель разважанні пра найаўтэнтчны варыянт, рэканструкцыю выдатнага верша „Добрыя весці“, вядомага ў Беларусі ў рукапісах ад 1848 г. Беларускае творчасць Сыракомлі — нязвычайна! Адзін з арганізатараў беларускага літаратурнага жыцця Адам Кіркор заўважыў, што шмат-якія творы паэта перайшлі ў фальклор, сталі народнымі.

З нашых даследнікаў добра паказалі сябе ў гэтым томе Юры Туронак, Марыя Чурак, Мікалай Гайдук, Уладзімір Манах. Выступленне Туронак з артыкулам „З мінулага беларускага выдавецкага руху ў гадах 1902-1905“ характарызуецца не толькі звычайнаю ў яго саліднай навуковасцю, але і... сенсацыянасцю! Адрозна нагадаў я тут сабе іншы артыкул гэтага знакамітага аўтара, менавіта „Пра ўзнікненне Дзядзькі Антона“ (апублікаваны ў апошнім нумары „Славія арыенталіс“). Дзякуючы ягоным даследаванням мы ведаем сёння, як гаворыцца, амаль усё пра пачаткі беларускай выдавецкай дзейнасці ад нарадзінаў сучаснай нашай нацыянальнай свядомасці. — Нешта беларускае штораў выходзіла ў тадышні свет, што найбольш можна здзі-

(Працяг па стар. 6)

ПЛЕНУМ СЯМЯЦІЦКАГА АДДЗЕЛА БГКТ

II пленум праўлення Сямяціцкага аддзела БГКТ адбыўся 14 лістапада 1985 года. На ім была разгледжана дзейнасць аддзела ў 1985 годзе і прыняты план працы на наступны год. З дакладам выступіў сакратар праўлення аддзела Міхась Вішанка.

У Сямяціцкім аддзеле БГКТ існуе 17 гурткоў, якія налічваюць 364 члены. У апошнім часе рады БГКТ павялічыліся на 21 чалавека, прынятага ў гурткі ў Сямяцічах, Нурыц-станцыі і Літвінавічах. Членскія складчыны аплочаюцца рэгулярна. Галоўным культурным мерапрыемствам было арганізаванне конкурсу „Беларуская песня-85“ супольна з Сямяціцкім цэнтрам культуры. Гурткі БГКТ былі суарганізатарамі фестываляў у Мілейчыцах і Літвінавічах, многіх акадэміяў, вечарын і ўрачыстых сходаў з нагоды 40-ой гадавіны перамогі над фашызмам.

На 8 кніжных латарэях распаўсюджана 1181 выдавецтва БГКТ. Праддзена 220 Беларускіх календароў на 1985 год. З канцэртамі выступалі хоры з Беластока і Гайнаўкі, калектывы з Рыбалаў, Дашоў, Тымянкі і драмгурток з Беластока. Члены і актыў БГКТ былі вельмі заангажаваны ў правядзенне выбарчай кампаніі ў Сейм ПНР.

Пасля справаздачы разгарнулася дыскусія. Пётр Леанюк, кіраўнік РОПП (раённы цэнтр партыйнай працы) і намеснік старшын Сямяціцкага аддзела, гаварыў аб патрэбе павышэння актыўнасці членаў БГКТ. У сувязі з тым члены аддзела павінны супрацоўнічаць з гурткамі і дапамагаць ім у арганізаванні статутавай дзейнасці. Члены таварыства павінны больш актыўна дзейнічаць у напрамку распаўсюджвання навучання беларускай мовы. Трэба шырэй інфармаваць грамадскасць аб праблемах беларускай меншасці і таварыства. ГП БГКТ магло б арганізаваць усеагульныя ўніверсітэты на вышэй упамянутыя справы. У развіцці мастацкай самадзейнасці на вёсках, у беларускім асяроддзі трэба супрацоўнічаць са школамі і гурткамі Саюза вясковай моладзі. Вельмі добрай ініцыятывай з'яўляецца тое, што плануецца ў 1986 годзе ў рамках сямяціцкіх дзён культуры адзін дзень прысвечыць беларускай культуры. Далей пайнфармаваў ён аб тым, што старшыня аддзела БГКТ прымае ўдзел у сустрэчах з дэлегацыямі з Гродзенскай вобласці, якія наведваюць час ад часу Сямяцічы. На канец звярнуўся да ГП з прапановай арганізаваць

для дзячоў БГКТ паездкі ў БССР у рамках паяздоў ці аўтобусаў дружбы.

Сяргей Путка — член праўлення аддзела гаварыў наконт арганізавання юбілейнага фестываля ў сувязі з 30-годдзем БГКТ. Прапанаваў, каб такі фестываль арганізаваў традыцыйна ў Літвінавічах. У далейшым звярнуў ён увагу на магчымасці стварэння новых гурткоў у беларускіх вёсках вакол Сямяціч.

Міхась Вішанка — сакратар праўлення аддзела ў сваім выказванні паклаў націск на супрацоўніцтва БГКТ з грамадска-палітычнымі арганізацыямі і культурнымі ўстановамі пры правядзенні культурных мерапрыемстваў. Падзякаваў ён кіраўніцтву сямяціцкага цэнтра культуры, а асабліва яго дырэктару Антону Хілінскаму за сур'ёзны і спрыяльны падыход да БГКТ'ўскіх ініцыятываў у галіне культуры.

Сакратар ГП БГКТ Віталіс Луба ў сваім выступленні адказаў на некаторыя пытанні, закранутыя ў дыскусіі, і пайнфармаваў аб заданнях БГКТ у 1986 годзе. На заканчэнне пленума быў адобраны план працы аддзела БГКТ на 1986 год.

Пасяджэннем кіраваў старшыня праўлення аддзела Мікалай Касцюк.

В. Луба

„Ніва“
15.XII.1985 г.



(Прыгн са стар. 1)

най граніцы, адсюль відаць Кузніца Беластоцкая.

Хоць цяпер мне давялося жыць у прыгожым горадзе Брэсце, то ўсё ж душою я блукаю па лясах Гродзеншчыны і думаю аб той вёсачцы, загубленай сярод лесу. Праўда, што чалавеку, які ведае жыццё, не трэба многа, каб быць шчаслівым. Толькі 6 мець кругом прыгожую прыроду, адданыя сяброў і кусок хлеба!

Помню я гады вайны. Дзеі партызанскіх атрадаў, фашысцкія варварствы і карныя экспедыцыі. Часта я задумваюся над тым, чаму фашысты так зверставалі менавіта ў Беларусі, дзе палілі цэлыя вёскі, забівалі тых, хто быў звязаны з партызанамі, і іх сваякоў. Я таксама з жыхарамі нашай вёскі быў выведзены ў лес на магіль і чакала нас смерць. Немцы ўстаўлі ўжо кулямёты, толькі чакалі прыезду афіцэра тэстапа, каб той прыгавор прыгавор. Ды тут аб'яднаўшы сілы партызанскіх атрадаў зрабілі засаду і адкрылі агонь з-за кожнага дрэва. Людзі разбегліся па лесе, а многа немцаў партызаны тады забілі. Афіцэра СС узялі ў палон, потым яго асудзілі і расстрэлялі. Быў гэта вядомы кат, які веў допыт партызанаў і страшны мучыў людзей.

Помню я, даўней была ў нас бяда, бо палі былі там пшанічныя, неўраджайныя. Найчасцей расла бульба і грэчка. А пасля вайны савецкая ўлада змяніла жыццё людзей. У калгасах і саўгасах людзі жывуць цяпер у новых дамах, маюць святло і абстаноўку, жывуць харама і вельмі задаволены сваім жыццём. У вёсках пабудаваны басейны і дамы культуры, вадасховішчы і бальніцы. Людзі ў размовах не нахваляцца цяперашнім сваім жыццём і ні за што не хацелі б вяртацца да старога жыцця. Я гэта сам асабіста бачыў і чуў ды і мне самому вельмі хацелася б там пажыць. Там кругом здоравае паветра, прастор і родная старонка. Мне цяпер 50 гадоў. Я на пенсіі па інваліднасці, ды яшчэ працую. Я цяпер стараюся праз консульства СССР у Познані атрымаць дазвол на выезд туды, на Гродзеншчыну. Там пахаваны мае бацька і маці, там мае таварышы, мае сябры. Хацелася б прывесці магіль у парадак і падыхаць родным паветрам.

Дарагая рэдакцыя „Нівы“! Пішыце артыкулы на ўсялякія тэмы. Пішыце пра жыццё, пра смерць і пра любоў. Усё людзям патрэбнае і карыснае. Як мне шкада, што не магу быць членам Беларускага таварыства. Жадаю вам вялікіх поспехаў у рэдакцыі і ў вашых сем'ях. А таксама многіх гадоў жыцця і здароўя ўсім рэдактарам і журналістам „Нівы“. Буду вас чытаць і чакаць кожнага новага вашага нумара.

Юрый Варкэль

У СЯБРОЎ

Сёлета палкоўнік Мікалай Міхайлавіч Варацаў запрасіў мяне на сустрэчу вэтэранаў 472 палка 100-й Львоўскай стралковай дывізіі. Я ў 1942 годзе служыў у гэтым палку і прымаў удзел у яго баіх.

Сустрэча мела адбыцца на месцы баёў у Варонежы і была прысвечана 40-й гадавіне Перамогі.

17 ліпеня я апынуўся на варонежскім вакзале. Тут жа сустрэў мяне Мікалай Міхайлавіч з групай франтавых сяброў. Мы пачалі размаўляць, і пачаліся незабыўныя дні знаёмства з горадам, за які я змагаўся. Сярдэчна прымалі нас піянеры згера „Салют“ і заводскія працоўныя і вучні 34 школы. Пабывалі ў музеях і ўскладзілі вяжкі на брацкай магіле.

20 ліпеня наведаў месца баёў дывізіі на Чыжоўскім пладарме, а 22 ліпеня гасцтваў я ў жыхароў горада. Хадзіў шукаць пляшкі, якія ў часе бою схавалі ў бліндажы. Зайшоў туды, а на маім бліндажы пачынаўся вярхоўны

дом. Вось табе і на! Як тут усё змянілася! А былі адны ямы ад фашысцкіх бомбаў. Цудоўны стаў Варонеж!

23 ліпеня я выехаў у Кіеў. Наведань Анатоля Каріпунова, які вазіў маю гармату. І Кіеў мне дарагі, бо і яго давялося мне вызваляць. Глядзеш Днепр, праехаўся па горадзе, схадзіў у лаўру. Там мошчы, якім сотні год. У грабах звычайных зверху шкло і відаць нязбожчкі. А ёсць грабы, выдаўленыя з калодкі і закрытыя наглуха, або зробленыя з цвёрдай скуры з нежывасцюымі заклёскамі. У падземных тунелях можна заблудзіцца. Потым быў у музеі, глядзеш у такое малое шкло, як напісана. Аказваецца, спецыяльнае павелічальнае шкло. Гляджу, ружовая кветка, зробленая на жаночым валаску. Далей гляджу, сядзіць бліха падкаванан. Залатыя падковы, і кожны цвік відаць як убиты.

Пайшоў у парк, а там усё пазалочана. Прыгажосць. Вечарам быў у саборы. Народу многа. Зайшоў на хоры, вярнікі, на два бакі.

Потым Брэст. У радні гасця-

ваў тыдзень. Пабываў у Брэскай крэпасці.

Усюды дарога мне была адкрыта, усюды сустрэкаў ветлівых людзей, бачыў чысціню, на сустрэкаў хуліганства.

Турык Мікалай Піліпавіч, Навасёлкі



А. Каріпуноў (злева) і аўтар.

Дзяцінныя дні



Хатка з міжваенных часоў у Грузкай. Фота М. Гайдук.

ПЕРАМОГА

(Прыгн са стар. 1)

тылы атрады сваіх старожаў-камандосаў, каб тыя заатакавалі безабаронныя сталіцы Уладзімір, Холм, Галіч ды іншыя гарады праціўнікаў. Даніла, вядома, кінуў супраць Міндоўгавых камандосаў найспраўнейшых коннікаў, мабыць, полаўцаў і яны тых „гната“ перасялілі да рэк Цары і Апрача. Апрача выпадку камандосаў, які нагнаў немалой суматні ў Данілавы палкі, у іх разгарнулі дзейнасць патайныя прыхільнікі Вялікага княства Літоўскага і ў першую чаргу воі Пінскага княства. Дайшло да таго, што аграмадная армія затрымалася ды кінулася ў спрэчку: „воі сварыліся — не хацелі ісці ваяваць“, — сцвярджае летапісец.

Значыць, у галіцкіх, валынскіх ды пінскіх воіх узяла верх свядомасць кроўнай еднасці з

беларускім насельніцтвам Вялікага княства Літоўскага, і яны адкрыта супрацівіліся захопніцкай братабойчай палітыцы галіцка-валынскіх князёў, на якіх ляжала кампрамітуемая пляма „татарскіх даінікаў“. Даніла дараваў аграмадную свату архію словамі: „Сорама нам перад Літвой і ўсімі землямі, калі мы не дойдзем ды вернемся“. Але яго словы адбіваліся ад вуснай варожа настроеных воіх, бы горах ад сцяны. Толькі тады, калі яму ўдалося прымусіць грамадскую волю, мабыць, найбольш заложных ад яго валынцаў, рушыць наперад, за ім паняволі павалаклася рэшта.

Яшчэ горш выйшла з яцвяжскай дапамогай. Галіцка-валынскі летапісец паведамляе: „Яцвяжскі князь, пехаўшы на дапамогу Данілу, не могуча доехаць, запясежны велічце быў“. І зноў маем такі самы фокус таго ж самага летапісца: воі перапужаліся снегу! Пто ж, трэба было нечым апраўдаць адкрытую неспры-

СУСТРЭЧЫ З ПАЭЗІЯЙ

У беларускім лічбі і ў клубе ВТКГ у Бельску 15 лістапада г.г. прайшлі аўтарскія сустрэчы. На гэты раз з Надзеяй Артымовіч — новым членам Саюза польскіх пісьменнікаў з нашай літаратурнай групы „Белавеска“. На спатканні былі вучні другіх класаў лічбы. Паэтка гаварыла пра свой творчы шлях, звязаны з родным горадам Бельскам. Была нагода пазнаёміцца з непазятнай творчасцю. Найбольш прысвячалася ўвагі матывам радаслоўя і асцярожна свайго месца тут і цяпер. Лічбісты цікавіліся творчым працём, а таксама значэннем літаратурнай творчасці на беларускай мове, аб чым сведчылі шматлікія пытанні, накіраваныя аўтарцы. Сустрэча выклікала зацікаўленне. Усе прысутныя купілі паэтычны зборнік Надзеі Артымовіч „Роздумы“.

Я. М.

хільнасць Яцвягі імкненнем галіцка-валынскіх князёў заваяваць Вялікае княства Літоўскае.

Такім чынам вялікі паход Данілы Раманавіча на Наваградск цакам праваліўся. І хоць лічбы надворны летапісец на ўгоду князю Данілу фальшыва запісаў: „Наутрора же пленіша всю землю Поугордскую“, але фактычна варожыя войскі нават нагою не ступілі на Наваградчыну і ад не межаў ні з чым „возвратішася в дом свой“. А што гэта было на самой справе, найлепш сведчаць далейшыя падзеі.

Вярнуўшыся „з землею своею“ і распустыўшы аграмадную, аднак неахвотную ваяваць супраць Вялікага княства Літоўскага армію, князі галіцка-валынскія ўсё ж не суняліся. Ужо болей не разлічвалі яны на дапамогу саюзнікаў, але абаніраліся толькі на людзі своя. І ў тую ж зіму 1253/4 года сілаю галіцкіх і валынскіх войск „взяста Городен“, г.зн. Горадню, але „сама воротістася от Бельска“. Значыць, Го-

У КАРЫСЦЬ ВЁСКИ

Кнаразы — вёска ў Бельскай гміне. Размясцілася яна ў трох кіламетрах ад шашы з Бельска ў Беласток, быццам схавалася ад вялікага свету за невялікімі лясамі паміж рэчкамі Арлянкай і Нарвай. Будынкі стаяць паабодзі адной вуліцы, а вакол іх зямельныя ўгоддзі. Дамы рознага выгляду, але амаль усе драўляныя. Толькі дзе-недзе ўзвышаюцца мураванкі. Гаспадарчыя будынкі найчасцей новыя, мураваныя. Позняй восенню, калі апала лісце, дрэў не заўважаеш. У Кнаразах больш ста гаспадарак, у сярэднім дзесяцігектаровых. Больш паловы ўгоддзяў займае ворная зямля. Людзі, як і ўсюды, цяпер жывуць заможна. Прыкладна, у вёсцы ёсць калі шасцідзесяці прыватных трактараў. У будынках на калгасе, што быў тут у пяцідзесятых гадах, цяпер размяшчаецца машынная база СКРУ з Бельска. Гэта тэхнічнае забеспячэнне сялян. У сельскагаспадарчым гуртку амаль усе гаспадары. Пры ім ёсць гурток вясковых гаспадынь (КГВ), у якім 65 жанчын.

У вёсцы Кнаразы жыве многа моладзі. Некаторыя гаспадары на бацькоўскіх гаспадарках, іншыя працуюць або вучацца ў Бельску. Некалькі асоб закончыла, а некалькі яшчэ вучыцца ў Бельскім беларускім ліцэі. Дзейнічае тут гурток ЗСМП, які налічвае больш дваццаці членаў. Існуе і гурток БГКТ, які, на жаль, дасюль быў мала актыўным. Некаторыя жыхары пастаянна чытаюць „Ніву“ а Міхась Кірылюк быў некалькі гадоў карэспандэнтам нашага тыднёвіка.

У вёсцы ёсць бібліятэчны пункт, у якім можна пазычыць таксама і беларускія кніжкі. Найчасцей яго наведваюць дзеці і школьная моладзь, але ў зімнія доўгія вечары і дарослыя любяць пачытаць кніжкі.

У Кнаразах ёсць крама, якая знаходзіцца ў прыватным памешканні, і злёўня малака. Цяпер праз вёску праходзіць добрая жвіроўка. Пры яе будове працавалі грамадскім пачынам жыхары. Проста неабходна, каб да вёскі даязджаў аўтобус ПКС. Многа людзей мела б тады магчымасць даязджаць на працу, у школу, ці ў іншай справе паехаць у горад. Можна спадзявацца, што дырэцыя ПКС у Беластоку не забудзе пра патрэбы сялян з Кнаразоў.

Найбольш актыўная арганізацыя ў вёсцы гэта каманда добраахвотнай пажарнай стражы. Паўстала яна тут у 1963 годзе. У 1970 годзе, калі атры-

мала яна самаход, матэмпны і іншую маёмасць, жыхары паўставаў гараж. Каманда стала адной з найлепшых у гміне і вядоўстве. Пажарнікам і ўсім жыхарам вёскі патрэбны былі прасторны будынак са святліцай. Восенню мінулага года рашылі разбудаваць існуючую ўжо рамізу. Грамадскім пачынам і пры дапамозе гмінных улад праз год здзейснілі сваю задуму. Працавалі ўсе дружна: пажарнікі, моладзь і іншыя жыхары вёскі. У суботу 16 лістапада будынак быў перададзены ў карыстанне. З гэтай нагоды пажарнікам у Кнаразах на ўрачыстым вечары былі ўручаны адзнакі, дыпламы і іншыя ўзнагароды. Пасля кароткай афіцыйнай часткі ў новай святліцы з канцэртна выступілі слаўныя беларускія „Васільчыкі“. Зала была запоўненая. Людзі захапляліся беларускімі песнямі ды прыгожымі галасамі і ўборамі „Васільчыкаў“.

У гэты вечар у Кнаразы прыехаў таксама вакальна-інструментальны калектыў з Дубін. У рытме іх музыкі праходзіў танцавальны вечар. Вёска мае ўжо прасторнае памяшканне для культурнай дзейнасці. У новай святліцы, напэўна, знойдзе сваё месца і гурток БГКТ, каб жыццё ў Кнаразах было прыемным і цікавым для моладзі і старэйшых.

Ян Мордань

(Працяг са стар. 2)

НА МЯЖЫ

рон, не трэба кары, не трэба спецыяльных кампаніяў. Трэба толькі аднаго — свядомасці, што такая ці іншая мова не толькі не дае карысці, але ў нейкай там форме з'яўляецца перашкодай. На жаль, такая свядомасць усё шырэй агортвае беларускія масы ў Польшчы. Я б не сказаў, што тыя бацькі, якія не навучылі сваіх дзяцей гаварыць па-беларуску, гэта свядомыя ворагі беларусчыны. Я асабіста многіх з іх ведаю. Жывуць яны і паводзяць сябе, як нармальныя людзі. Іх сэрцы, аднак, апанаваў мяшчанскі кансумпцыйны падыход да жыцця. Іх галоўны дэвіз — жыць лёгка, жыць выгадна. А лёгка і выгадна тады, калі дагаджаеш большасці, калі на цябе не звяртаюць увагі, калі табе не перашкаджаюць узбагачацца, калі ты не з'яўляешся белаі варонай. Вос і ўсё. А мова дзядоў і прадзедаў? Бог з ёю, калі можам без яе абыйсціся, дык навошта марочыць сабе душу, тым болей, што становіцца яна з кожным годам усё меншая і меншая...

Алесь Барскі

АЛІМПІЯДА

Алімпіяда па праграме сельскагаспадарчых і тэхнічных ведаў адбылася ў Бельску. Удзел прыняло 20 маладых гаспадароў. Алімпіяда адбывалася на двух ўзроўнях: падставовым і сярэднім. На сярэднім ўзроўні перамог Рышард Лучай з гуртка ЗСМП з Вароняга, другое і трэцяе месца заваявалі Багдан Мураўскі з гуртка ЗСМП у Дабрамлі і Юзэф Валеста з гуртка ў Завадах.

На ўзроўні падставовым трэба было адказаць на пяць пытанняў. Тут перамаглі: Алёша Мойсік з гуртка ЗСМП з Дубяжына, Генік Аверчук таксама з гуртка ў Дубяжыне і Алёша Чэрняк з Райска.

Былі дыпламы, кніжкі і кубак, уфундаваны гмінным праўленнем ЗСМП у Бельску. Трох пераможцаў сярэдняга ўзроўня паедуць на алімпіяду ў Беласток у лютым 1986 г.

Андрэй Гаўрылюк

В. Луба

У СЯМЯЦІЦКІМ ГУРТКУ БГКТ

14 лістапада 1985 года ў памяшканні сямяцкага цэнтру культуры сабраліся члены гуртка БГКТ у Сямяцічах. Гэты гурток рэактываваў сваю дзейнасць пад канец 1984 года і на працягу года значна павялічыў колькасць членаў. Зараз налічвае ён 33 асобы. У гуртку ёсць маладыя людзі, якія працуюць у розных установах і на прадпрыемствах горада. Ад іх залежаць будзе дзейнасць гуртка ў будучым.

Аднак, дзейнасць гуртка БГКТ у Сямяцічах яшчэ мала прыкметная. Як павысіць актыўнасць гуртка, якую праграму прадставіць — гэта пытанні, над якімі задумваліся ўдзельнікі сходу. Старшыня гуртка БГКТ Уладзімір Ярашук

лічыць, што неабходна развіваць культурную дзейнасць, што патрэбны хор.

Андрэй Датчук гаварыў аб цяжкасцях, якія спадарожнічаюць членам гуртка ў іх дзейнасці ў гэтым нацыянальна змешаным сямяцкім асяроддзі. Звярнуў увагу, што трэба змагацца за большую актыўнасць беларускага насельніцтва.

Мікалай Касцюк даказаў, што трэба арганізоўваць аўтарскія сустрэчы з беларускімі пісьменнікамі, а перш за ўсё ў Сямяцічах чакаюць Алесь Барскага.

Аляксандр Шарко звярнуў увагу на тое, што ў Сямяцічах не арганізоўваюцца канцэрты беларускіх калектываў. А ў го-

радзе ж людзі цікавіцца беларускім словам, песняй і музыкай, дык трэба запрашаць у наш горад мастацкія калектывы БГКТ.

Сябра Ляшук даказаў, што ў Сямяцічах ёсць многа беларускай моладзі, якая ахвотна ўключыцца ў дзейнасць БГКТ, у стварэнне калектываў мастацкай самадзейнасці.

Удзельнікі сходу даказалі, якая важная для іх родная мова і родная культура. Яны бачаць патрэбу развіцця дзейнасці БГКТ у сваім асяроддзі. Усё гэта дазваляе меркаваць, што гарадскі гурток БГКТ стане ў нядоўгім часе адным з больш актыўных у Сямяціцкім аддзеле БГКТ.

Удзельнікі сходу даказалі, якая важная для іх родная мова і родная культура. Яны бачаць патрэбу развіцця дзейнасці БГКТ у сваім асяроддзі. Усё гэта дазваляе меркаваць, што гарадскі гурток БГКТ стане ў нядоўгім часе адным з больш актыўных у Сямяціцкім аддзеле БГКТ.

В. Луба

радыю ім удалося захапіць значную і, як потым убачым, не надолга. Затое з-пад Бельска іх адганялі, а не адыйшлі яны па ўласнай волі — „сама“, як фальшывіць летапісец. Якраз пад Бельскам і іншымі гарадамі Пабужжа, Панароўя і Панямоння князь Данілу „с братам і со сыном Романом“ быў дадзены моцны адпор, і яны ні з чым вярнуліся дамоў. І таму той жа прыдворны летапісец ва ўгоду свайму пану, князю Данілу, павялічыў дадаць сказ: „Потом же послата многи своя пешце и коники на град их и плениша всю вотчину их и страны их“. Але гэта „потом“ наступіла некалькімі гадамі пазней, а ўзімку 1253/4 года пад Бельскам галіцка-валынскія дружыны пацярпелі поўнае паражэнне. Летапісы маўчаць пра тых, хто даў гэты адпор захопнікам. Можам толькі здагадвацца, што не пад сілу тое было для адных вояў Бельскай зямлі. Мабыць, з дапамогай ім прыйшлі воі з суседніх зямель.

Неўзабаве „Миндовг посла сына си“ на Панямонне, Панароўе і Пабужжа. Гэта, мабыць, быў Вайшэлк, які, як убачым у наступных адрэзках, унаследваў ад бацькі выдатны палкаводчы талент. Вайшэлк выбіў з Горадні галіцка-валынскую заставу, прагнаў іх з Панароўя і, злучыўшыся з мужнымі воямі Бельскай зямлі, рушыў на Пабужжа. Мабыць, таксама ачысціў Дарагічын і Бярэсце ад Данилавых і Васільварых наместнікаў і заставу ў Ідарыў на Паўночную Валынь. Ішоў па правым прытоку Прыпяці, рацэ Тур'і (у яе вярхоўі распаложаны цяпер горад Ковель), дзе і знаходзілася тады награнічная з Берасцейшчынай валынская крэпасць Турск (летапісец падае: „воева около Турьска“).

Такім чынам, замест святкавання перамогі ў ненавісным для іх Наваградку, давалася князям Данілу і Васільку Раманавічам паспешліва ладзіць абарону сваёй вольнай сталіцы, бо горад Ула-

дзімір Валынскі ад крэпасці Турск аддзяляў усяго няцэлы дзень пераходу конніцы Вайшэлка! Праўда, Вайшэлк здабыў Уладзімір, мабыць, і не збіраўся, але валынцам нарабіў шкоды ды нагнаў вялікага страху.

Нягледзячы на гэта, парамі — кажа прыказка. Яшчэ меней шанцавала іншаму члену варожай Міндоўгу кааліцыі — перабегчыку Таўцівілу. Яго вялікая і зборная, ба складзеная з галіцка-валынскіх, палавецкіх, жамойцкіх і яцвяжскіх вояў, армія таксама неахвотна выступала супраць Вялікага княства Літоўскага, не здолела даць рашучай бітвы войскам Міндоўга і вымушана была адступіць у глыб Жамойці. Вайна паміж Таўцівілам і Міндоўгам зацянулася, бо як чытаем у летапісе: „шмат бітваў было паміж імі“. Гэта надта ж умела выкарыстала Міндоўгава дыпламатыя, якая перацягнула на бок Вялікага княства Літоўскага і Жа-

мойцію і Яцвягію („убеди я серебром многим“ — Данилу кажа Таўцівіл). Таўцівілу засталася толькі адно: уцякаць, пакуль ён і яго дружына не страціць галоўнага. І ён са жменькай недабіткаў неяк прыблукнуўся на Валынь.

І так наступ аграмадных каліцыйных армій з поўначы, захаду і поўдня на маладую беларускую дзяржаву, Вялікае княства Літоўскае, закончыўся поўным правам. У яе хапіла сіл і сродкаў, каб абараніць сваю незалежнасць у незлічоных бітвах або купіць прыхільнасць праціўнікаў „златом и серебром многим“. Фактычна гэта была перамога беларускіх воін і заможнай беларускай гаспадаркі. Змаганне за права існавання яшчэ больш узмацніла яе дзяржаўны арганізм.

М. Гайдук

STUDIA POLONO- SLAVICA- ORIENTALIA

віць нас, прызычаных да та-
го, што была ў падполлі адна
„Мужыцкая праўда“ ў тую да-
лёкую нам эпоху. Услед за пер-
шымі лістоўкамі ці кніжыцамі
на беларускай мове, якія выхо-
дзілі часам дзеля інтарэсаў не
зусім адпавядаючых Беларусі,
няўмольна шырылася беларус-
кае пачуццё, спачатку павяр-
хоўнае і кволае. Спатрэбілася
ўсяго двух пакаленняў, каб да-
сягнула яно свайго зеніту ў вы-
глядзе праслаўленай Грамады (у
1881 г. забойства імператара
Аляксандра II і заснаванне Бе-
ларускай фракцыі „Народнай
волі“ — і 1926 год „год Грама-
ды“).

Нечаканыя згоды і думкі
прыходзяць у галаву, калі чы-
таеш працу Марыі Чурак „Люд
беларускі“ Міхала Федароўска-
га і польская народная байка.
Даўно адкрытая навукаю з’ява
вандроўкі сюжэтаў і тэмаў у
культурах народаў Еўропы і
свету знайшла тут сваё арыгі-
нальнае асэнсаванне на матэ-
рыяле беларуска-польскіх куль-
турных сувязяў, як у гістарыч-
ны, так і ў дагістарычны часы.
Выяўляецца гэта, прыкладна
кажучы, у матывах з пакара-
ным злодзеем, дрэвосным канём,
хітрым мужыком, дурною ба-
баю, абдураным шляхціцам, вер-
ным гайдуком, украдзеным
шчасцем. Мікалай Гайдук,
змяшчаючы шэраг беларускіх
радзінных песняў, разам з нот-
ным запісам іх дадаў небес-
кавыя тлумачэнні ды каментары.
Падагульняючая рэфлексія
Гайдукі наступная: гэтыя песні
ўжо мёртвыя, іх натуральнае
жыццё скончылася.

Працы, якія зацікавяць не бо-
лей як спецыяльнага чытача, гэ-
та: Уладзіміра Манаха пра бе-
ларускі ўплыў на мову тва-
раў Элізы Ажэшкі, Францішка
Сяліцкага пра байкі даваеннай
Вілейшчыны, Эльжбеты Вісь-
неўскай пра ўсходнеславянскія
літаратуры на старонках „Вяда-
мосці літэрацкіх“ (беларускай
там не было відаць). Вядомы нам
беластоцкі вучоны Вацлаў Шар-
пуновіч змясціў вельмі грун-
тоўна напісаную працу „Казі-
меж Яворскі як перакладчык і
папулярызатар беларускай паэ-
зіі“. Гэты пісьменнік з Любліна
пераклаў каля ста пяцідзесяці
твораў больш дзвядцятці беларус-
кіх паэтаў, асабліва зацікавіў-
шыся Максімам Танкам і Янкам
Купалам. Дарэчы, Уладзімір
Стохель публікуе тут пісьмы
Танка Яворскаму, дадаючы іх
фатакопіі на асобных уклеяках.

Паглядзеўшы на тыраж вы-
дання, хочацца ўсклікнуць: ча-
му толькі чатырыста дзвядцятці
пяць экзэмпляраў?!

Аляксандр Артановіч

„Studia Polono-Slavica-Orientalia, Ac-
ta Litteraria IX“. Ossolineum, Wroc-
ław—Warszawa—Kraków—Łódź 1985.
Cena 270 zł.



На ўрачыстым адкрыцці школы ў Дубіжыне прысутнічаюць інспектар асветы і выхавання гміны Аляксандр Ар-
тановіч. У прэзідыуме (злева направа) — дырэктар бэльскага белліцця Аляксей Карпюк, куратар асветы і вы-
хавання Эдвард Крыскі, дырэктар школы Янка Суліма, начальнік гміны ў Бельску Міхася Чаламей, старшы-
ня гмінай рады нарадвой Лявон Радзіванюк і былы дырэктар школы Янка Шарко.

НАРЭШЦЕ ЦЕПЛА І УТУЛЬНА

(Працяг са стар. 1)

Пачатак будовы новай школы. Зра-
білі фундаменты, прывезлі
ўласнымі сіламі з бацькамі з
Беластока з разбору вялікі
драўляны будынак, паставілі
сцены, прыкрылі дахам. І на гэ-
тым праца спынілася на некаль-
кі год. Цяжкасці з матэрыяламі,
грашымі, выканаўцамі, стан
здараў дырэктара — усё гэта
разам затрымала на доўгі час
будову. Сам дырэктар у міжчасе
адыйшоў на пенсію.

Новы дырэктар ўзяўся адразу
за будову школы. Пачаў ад схо-
ду бацькоў, дазнаўся з баць-
коўскім камітэтам будовы шко-
лы. Гаварыў з бацькамі сардэч-
на, спакойна, але рашуча. Рас-
чуліў іх сваёй ахвотай прыйсці
з дапамогай, прасіў і іх дапама-
чы яму і сваім дзецям. Некато-
рыя жанчыны нават пусцілі
слязу. Іншыя рашуча ўсталі:
„Кажыце, што рабіць...“



СКАЧОК У НЕВЯДОМАЕ

Васіль Рабцаў, сакратар Вы-
сокаўскага райкома КПБ, ра-
шуча забараніў Дзмітрыю Ма-
караву аставацца ў распалажэн-
ні 49-ай стралковай дывізіі.

— Мы — работнікі палітычна-
га фронту! — заявіў ён. — І ў
нас зусім іншыя заданні. Нас у
першую чаргу абавязваюць пар-
тыйныя загады.

— Што ты тут адзін навао-
еш! — далучылася жонка са
сваімі дакорамі. І сам камандзір
дывізіі, Васільеў, таксама не
праяўляў залішняга энтузіязму,
каб затрымаць пад сваёй каман-
дай яшчэ адну групу работні-
каў бяспекі.

Справу рашыла маланкавае
развіццё падзей у прыгранічнай

Такім жа чынам дырэктар
пастукаў ва ўсе ўстановы Бель-
ска і Беластока, якія маглі б
памагчы ў будове школы.

Вялікі вопыт працы ў асвеце,
незвычайнае ўменне перакон-
наць людзей, а галоўнае, ня-
змерная ахвота як найхутчэй
ўвесці малышоў пад цёплы і
светлы дах дапамаглі перала-
маць лёд бяспілля і недахопу

ўсёго.

У будову школы ўключыліся
ўсе — і інспектарат асветы ў
Бельску, і Кураторыя ў Бела-
стоку, і старшыня гмінай рады
нарадвой, і начальнік гміны, і
камітэт фонду дапамогі школе, і
будаўнічае прадпрыемства, і,
галоўнае, моцна актывізавалася
вясковае асяроддзе — камітэт
будовы школы падтрымалі вяс-



Новая школа ў Дубіжыне.

франтавой паласе. Ад Брэста ў
напрамку на Валкавыск і Бара-
навічы ўпарта і пасляхова пра-
бівалася 4-ая гітлераўская ар-
мія разам з 2-ой танкавай гру-
пай Гудэр’яна; ад поўначы, з
раёна Сувалкаў і Гродна, нася-
дала 9-ая варожая армія. Пагра-
жала акружэнне савецкіх войск
недзе на поўдзень ад Беластока.
Трэба было неадкладна прабі-
вацца на ўсход.

Цяжкі і небяспечны быў гэта
рэйд пад бомбамі, снарадамі і
кулямётамі. Дзмітры Макараў,
успомніўшы гэтыя дні, проста
ўздрыгнуў ад перажытага. Ад
Камянца цераз Белавежскую
пушчу ехалі яны ўтлыб Белару-
сі і спыніліся ў мястэчку Горкі,
у тых Горках, якія праславіліся
ў Еўропе першай вышэйшай
сельскагаспадарчай акадэміяй,
праіснаваўшай аж да нашых
дзён. Там Дзмітры Макараў па-
кінуў жонку, а сам з групай чэ-
кістаў накіраваўся ў Магілёў,
маючы надзею, што далучыцца
да дзейнай арміі. Магілёў ака-
заўся ўжо ў варожым акружэн-
ні. Дык Дзмітры Макараў тут

жа вярнуўся за жонкай і разам
узят курс на поўдзень, на Го-
мель.

Гэты самы напрамак, свайго
наступлення прадпрымаў так-
сама гітлераўскія полчышчы,
асабліва бронетанкавая група
Гудэр’яна. Гомель, аднак, яшчэ
аставаўся ў руках чырвонаар-
мейцаў. Дзмітры Макараў атры-
маў загад, каб узяць пад сваю
каманду спецаддзел Цэнтраль-
нага фронту. Тут ён упершыню
панюхаў варожага паракі. Аба-
рона Гомеля вярталася вельмі заў-
зята. Цэлы тыдзень, ад 12 да 19
жніўня 1941 года абаронцы не
прапускалі ў гэты беларускі го-
рад гітлераўскіх захопнікаў. Ад-
нак сілы былі няроўныя...

Дзмітры Макараў прывёз сваю
жонку, Марыю Аляксандраўну,
у Яраслаўль, на радзіму яе
бацькоў, а сам вярнуўся ў Мас-
кву, у распараджэнне войск Ка-
місарыята ўнутраных спраў.
Яраслаўль знаходзіцца ў 250 кі-
ламетрах на паўночны ўсход ад
Масквы і гітлераўцы туды ніко-
лі не дайшлі. Дык за жонку
быў ён спакойны.

ковай партарганізацыя, гурток вясковых гаспадынь і ўсё грамадства.

Прыкладам былі ўсе настаўнікі. Ад пачатку працы на будове ўсе яны разам з вучнямі правялі тут усе суботы. Ды змаглі так пакіраваць вучнямі, што тых і прасіць да працы не трэба было: бягом падносілі патрэбныя матэрыялы, самі капалі, укладалі, чысцілі, мылі, адным словам, рабілі ўсё, каб як найхутчэй увайсці ў новую школу.

Так працавалі цэлы год. Калі ж надышлі летнія канікулы, і тады школьны падворак не апусцеў. Дырэктар і настаўнікі штодзень прыязджалі і летам на пляц будовы. Пакуль рабочыя, прысланыя з Бельска, закладвалі ацнплэнне, устаўлялі вокны, праводзілі каналізацыю, бацькі давозілі ўсё патрэбнае, а настаўнікі з дзецьмі падавалі, падносілі, прыбіралі, парадкавалі.

Асабліва чуліва ўспамінае дырэктар у тыя дні працу дзяцей. Старэйшыя вучні спраўна выконвалі важную работу, а малышы бягом ім памагалі. Цёпла рабілася на душы, калі бачыў, як тыя малыя, як мурашачкі, учасціўшыся гуртам за двухметровы ліст пільні, бягом неслі яго ў патрэбнае месца.

Як толькі працы ў самім будынку для дзяцей зрабілася менш, дзеці ўзяліся за ўпарад-

каванне панадворка. У апошнія летнія месяцы пры новай школе, яшчэ незакончанай, ужо цвілі кветкі.

„Няма ў нашай школе ніводнай дошчачкі, ніводнай клепацкі, якой не кранула б дзіцячая рука“, — казаў дырэктар Суліма на ўрачыстым адкрыцці школы. — Дзеці ў значнай ступені самі зрабілі сабе ўтульную, цёплую і сонечную школу“. Дзякуючы сардэчнасці асветных улад новую школу ўдалося адразу адпаведна абсталяваць і ўпрыгожыць.

Урачыстае адкрыццё новай школы, такой доўгачаканай, стала ў Дубяжыне вялікім святам. На ўрачыстасць прыехаў сам куратар асветы і выхавання Эдвард Крынскі, бельскія кіраўнікі гміны і гміннай асветы, запрошаныя госці з іншых школ, масава сышліся бацькі.

З канцэртаў у новай школе выступілі калектывы з беларускіх школ Бельска — „Дзявочыя ноткі“ з беларускага ліцэя і „Нашы дзеці“ са школы № 3. Гэтымі калектывамі кіруе выдатны знаўца народнай музыкі Сяргей Лукашук. Ды і самі дубяжынецкі падрыхтавалі сваю канцэртную праграму.

Усім вельмі прыемна было бачыць вынікі еўдольнай працы, данамогі. Эфекты былі відавочныя. Былі падзякі, ўзнагароды, дыпламы. Дырэктар зачытаў

доўгі спісак людзей, якія найбольш дапамагалі. Уручыў дыпламы тым, што правялі на будове больш дзесяці дзён, працуючы грамадска. Бацькоўскі камітэт і дзеці дзякавалі дырэктару, настаўнікам і ўладам, уручалі кветкі. Радасць была вялікая, бо і радавацца было чаму.

Інспектар гміны ў Бельску Аляксандр Артымовіч запрасіў на адкрыццё школы бацькоў і настаўнікаў з тых вёсак, якія пачынаюць падобную справу — капітальны рамонт ці дабудову школы. Для абмену вопытам. Былі госці з Лубіна і з Банькаў.

Школа ў Дубяжыне атрымала на будову 6 мільёнаў злотых. Амаль на столькі ж была ацэненая праца, унесена грамадскім чынам.

Ад гэтага года ўдалося таксама арганізаваць давоз дзяцей з суседніх вёсак. А для гэтага трэба было ўпарадкаваць дарогі! Да замаразкаў былі насыпаны дарогі амаль да ўсіх суседніх вёсак. Як толькі атмасферныя ўмовы дазваляць, праца на дарогах будзе працягвацца.

Нарэшце і дубяжынскія дзеці дачакаліся цёплай, прасторнай, светлай школы. У такую школу не толькі прыемна хадзіць. Такую школу дзеці любяць. Тым больш, што самі яе будавалі.

Яніна Чэрнякевіч
Фота аўтара



Ну і як, „Сапраўдны мужчына“, разводзіцца? Спытайце ў дзіцяці. Дзеці — гэта вялікія міратворцы ў сям'і і прыслухованца да іх трэба не ў судзе, а дома. Нават калі бацькоўскія сваркі вядуцца свецкім шпэтам за шчыльнымі дзвярыма, дзіця ляжыць у суседнім пакоі, глытаючы слёзы, таму што сэрца яго не можа ўмясціць лютага змагання двух самых дарагіх на свеце людзей.

Калі вам здаецца, што муж аказаўся ледзь не ваўкалакам і жыццё з ім скончана, а маленькая дачка раптам скажа: „Мама, не крыўдзь таты, ён жа ў нас добры“, — варта задумацца над гэтым: даччы тата падыходзіць, магчыма, ён і муж надаранны?

У сярэднія вякі мастакі малі-валі дзяцей такімі маленькімі дарослымі. З сур'ёзнымі тварамі, у дарослай сукенцы — толькі невялікага росту. Звычайна гэта тлумачыцца як загана, неда-скапаласць пісьма. А я бачу ў гэтым філасофскую глыбіню: дзеці і сапраўды адрозніваюцца ад дарослых у асноўным рос-там, а душэўны іх свет зусім не меншы. Як жа можам мы раз-глядаць дзіця як прынаду пры разводзе, як стаўку ў гульні, козыр ці пераходны прыз? Прыгразіць маці адлучэннем ад дзіцяці, калі яна падасць на раз-вод? Ніяк! Якія жанчыны ўс-прымуць гэта як пакаранне за сваё свабодалюбства і будучы біцца за свае правы да апошняга, а не за шчасце дзіцяці. А муж-чыны, якія менш чым-хацелася б, клапаціцца аб стварэнні ду-хоўнага дабрабыту ў доме, тут і зусім супакояцца, ведаючы, што ў судзе іх шанцы на перамогу павысіліся. Пафас бацькоўскай барацьбы будзе густа замешаны не на любові да дзіцяці, а на па-лыновай горычцы ўзаемных крыўдаў, і хто б не выйграў працэс, дзіця прайграе ў любым выпадку! Дзіця ўсё роўна бу-дзе „рассечана“, і чым лепшым яго бацькі, тым больш яно будзе пакутаваць. Як бы „інтэлігент-на“ не рассталіся муж і жонка, дзіцячы боль нічым не залатаеш.

У мяне ў школе была сяброў-ка, цудоўная дзіўчынка са шчаслівай сям'я. Якое ж было маё здзіўленне, калі ўжо на уні-версітэце выпадкова я даведа-лася, што яе бацька пімае гадоў назад кінуў сям'ю. Якое ж пекла ў душы вымушана было насіць дзіця, каб скрываць сваё няш-часце і ганьбу — дзеці часта ўспрымаюць разрыў бацькоў менавіта як сваю ганьбу — на-ват ад блізкай сяброўкі!

А бацька, дарэчы, быў добры, рэгулярна прыходзіў на баць-коўскія сходкі, хадзіў з дачкою ў тэатры — маці, відаць, не за-бараняла...

Вядома, ёсць адназначныя вы-падкі: непрабуднае п'янства, здрада, лютасць... Але ўсё-такі, прымаючы апошнія рашэнне, не спыняйце. Азірніцеся. Успа-мяніце. Можна, вы разводзіцеся з-за нявымытай патэльні?

Звычайная маці



На адкрыцці школы выступіў калектыв „Дзявочыя ноткі“ з беларускага ліцэя ў Бельску.

Накіравалі яго ў далёкі тыл дзеля ажыццяўлення даволі важных заданняў па-бяспецы краіны. У сакавіку 1943 года яго выклікалі ў Маскву, у Беларускі штаб партызанскага руху. Дзмітры Макараў апынуўся ў спецыяльнай школе, дзе вучылі тактыцы барацьбы ў партызан-скіх атрадах ў глыбокім тылу ворага.

І вось 4 жніўня 1943 года ў групе шасці таварышаў Дзмітры Матвеевіч Макараў узяўся на борт „Дугляса“. Ліцелі на захад. Неўзабаве прыдзецца скачыць ў начную цемру. Самалёт мае абмежаваны абсяг і ў назначаны для іх Кляшчэлеўскі раён паставіць гэтую спецыяльную групу не ў сілах, бо не хапіла б яму гаручага, каб вярнуцца на-зад на падмаскоўны аэрадром. Як доўга яшчэ прыдзецца ля-цець? Дзмітры Матвеевіч пачуў, што ў яго пацеюць рукі. Заціс-нуў пальцы на парашутных шлейках, як бы падсвядома ба-ўся, каб нейкім чынам не ско-чыць у невадомую цемру без гэ-тай выратавальнай прылады...

Пілот-навігатар папародзіў:

— Ну, братва, падгатовіліся! — і самалёт улажыўся ў вялікі круг. Прыжамліліся ў раёне Мінска, шмат на поўдзень ад гэтага горада, намнога далей, чым планавалі. Але скачок у не-вядомае прайшоў даволі шчаслі-ва. Дзмітры Макараў апусціўся на нейкім полі. Хутка пагасіў купал парашута, які надумаўся ў парывах ветру, прылёт да зям-лі і нейкі момант прыслухоў-ваўся да акружаючага асярод-дзя. Недзе на ўсходзе ўжо кры-ху паяснела, набліжаўся зорак. Самалёт іх даўно схаваўся недзе за хмарамі, так далёка, што на-ват яго магутных рухавікоў не было ўжо чуваць. Адазваліся сабакі, „Хто іх так устрывожыў? — падумаў Дзмітры Макараў, — нашы ці немцы?“ Адварнуў га-лаву ў бок сабакай брахні, але нічога не згледзеў. Толькі на фоне неба чарнеў астравок вы-сокіх дрэў, якія чаргаваліся ў рэгулярнай шарэнзе. Зразумеў, што гэта вулічныя дрэвы ней-кай вёскі. Мог бы на карце вы-значыць яе назву, але рашыў,

што лепш будзе, калі чым хут-чэй звяжне з гэтага адкрытага поля.

— Неяк мы пазбіраліся, уста-навілі, што з нікім нічога аса-бліва дрэннага не здарылася, і накіраваліся яшчэ далей на поў-дзень ды захад, намагаючыся дабрацца ў раён Пінска, дзе спа-дзяваліся сустрэць партызан Брэсцкага партызанскага злу-чэння.

Гэтак пачатак свайго паўтор-нага вяртання на Беларусь успа-мінаў Дзмітры Матвеевіч Мака-раў, калі я сустракаўся з ім у Брэсце летам 1982 года. Я слу-хаў яго і думаў, што цяпер усё гэта выглядае вельмі ж проста. Прыжамліліся, маўляў, на пара-шутах у раёне Мінска, прайшлі пад Пінск, а затым накіраваліся далей, у раён Пружан, Косава і Ружан, дзе да гэтага часу ўжо абсталявалася Гута-Міхалінская партызанская зона...

То ж кожны крок з гэтай ван-дроўкі мог аказацца для іх апошнім крокам у жыцці. Прос-



ВОЛЬХА

На пераломе пяцідзсятых і шасцідзсятых гадоў мне даводзілася часценька бываць у белавежскіх вёсках Буды і Тэраміскі. Сябраваў я з Юлікам Дабжынскім. Адночы ў доме Дабжынскіх пайшла такая гутарка:

— Ці ведаеце, чаму цыганскія дзеці смуглыя? — пытаецца адзін з удзельнікаў вячэрняй сходкі.

— Эгэ-гэ, — смеецца гаспадар, — бо цыганы хрысціць дзяцей у вывары з альховай кары!

Тады я ўспрыняў гэта як жарт. Але якое ж было маё здзіўленне, калі, праглядаючы матэрыялы да сённяшняга артыкула, я знайшоў нататку, што на самай справе на Мазоўшчы бытавала легенда, быццам бы цыганы хрысцілі дзяцей, акунаючы іх у вывары з альховай кары. Выпадкова запытаў я знаёмых цыганоў, ці такое сцвярджэнне мае якую-небудзь рацыянальную падставу. Яны казалі, што пра гэта нават і не чулі. Аднак старая легенда прыхаляла разам з мазаўшанамі ў Белавежскую пушчу і жыве там да сёння, толькі ўжо як жарт.

Вольха або альха клейкая (лацінская назва — *Alnus glutinosa*, *olsza* сьлава — на-польску, ольха чэрная или клейкая — на-руску) усім вядомая, яна — як добры матэрыял на штыкеціны і дасканалае паліва. Але не толькі. На Беласточчыне ў народнай медыцыне вольхай карысталіся як ляркарствам пры застудзе, выварамі з кары і мокрыві кампрэсамі са свежага лісця. Пры запаленчых станах горла, міндалін і кровацёках з поласці рота рэкамендавалі паласканне выварам з альховай кары. Быццам бы-вымачыць ногі ў вадзе з запаранымі альховымі лісцямі дасканала абнаўляе сілы пасля доўгай знясільваючай хадзьбы.

(Працяг са стар. 7)

СКАЧОК У НЕВЯДОМАЕ

та група Тараса Андрэвіча Шуныко, Дзмітрыя Матвеевіча Макарава, Грыгорыя Осіпавіча Архіпава ды іх радыстаў Сабачнікава і Косціка, а таксама санітаркі Сянкевіч гэты шлях адолела сапраўды даволі шчасліва. Ім вельмі ж папашанавала. Зрабілі скачок у невядомае ды ішлі па заданню, не ведаючы, што можа іх сустрэць. На шчасце, першы сустрэў іх партызанскі камандзір, а дакладней кажучы, брыгадны камісар Іван Уладзіміравіч Сенькін, на якога спасылалася таксама і Дзмітры Макараў. У кніжцы „Бут в огне“ знайшоў я ўспаміны гэтага арганізатара партызанскага руху, між іншым, і на зямлі нашай роднай Бела-



— Рис. Д. КАМИНСКА —

Пры захворваннях скуры на хворыя месцы прыкладалі свежае лісце вольхі.

Назіранні народнай медыцыны былі правяраны навуковымі даследаваннямі. Яшчэ ў 1942 годзе савецкі вучоны Д. М. Расійскі клінічнымі даследаваннямі пацвердзіў лячэбныя ўласцівасці альховай кары і адначасова ўстанавіў, што яшчэ болей да гэтага прыгодны шышкі вольхі. Гэтыя шышкі збіраюць позняй восенню і зімой, а кару бяруць ранняй вясной. Як шышкі, так і кара лячэбна дзейнічаюць пры запаленчых станах дванаццаціперснай кішкі, паносе (асабліва рэкамендуецца гэты сродак пры паносе ў дзяцей), пры кровацёжніях з носа і дзяснаў, а таксама як ляркарства супраць гарачкі пры апёках.

У савецкай літаратуры рэкамендуецца наступныя спосабы хатняй нарыхтоўкі ляркарстваў:

Навар з шышак вольхі: узяць 4 грамы шышак, заліць адной шклянкой кіпелню і закіпяціць; піць (даросламу чалавеку) па чвэрць шклянкі 3-4 разы ў дзень.

Вывар з кары вольхі: узяць 15

грам пакрышанай кары, заліць шклянкой кіпелню, заварыць, прымаць па адной сталавай лыжцы 3-4 разы ў дзень.

Надўка з шышак вольхі: узяць 10 грам шышак, заліць 50 грамамі гарэлкі, прымаць па 25-40 кропель тры разы ў дзень перад'ядой.

Свежае лісце вольхі можна прыкладаць да гнойных ранаў, скуль, нарываў і інш.

Не ведаю, ці гэта праўда, але калісьці ў Навасадах казалі, што лісце вольхі, пакладзенае ў клуні пад сена, вельмі добра адганяе мышэй. Праўда-няпраўда, але спрабаваць можна.

Б. Паскробка

Купіць практычных ведаў

Калі вы пакалолі палец або руку косцю рыбы, апусціце палец у самую гарачую вадку. Каб было лягчэй вытрымаць высокую тэмпературу вадкі, перацягніце палец тасёмкай або гумкай. Пасля ванны зрабіце кампрэс з гарэлкі або спірта напалову з вадой. Гэта папярэдзіць утварэнне нарыва.

БЕЛАВЕЖСКАЯ ПУШЧА ВАЧЫМА АНГЛІЧАН

У мінулым і ў пачатку бягучага гадоў сужонства англійскіх кіназдымшчыкаў Ліз і Тоні Бомфард рэалізавалі ў Белавежскай пушчы прыродазнаўчы фільм для тэлевізійнай кінафабрыкі „Англія“. Як мы даведваемся, фільм гэты, названы „Змаганне за лес зуброў“ („Battle of the Bison Forest“) ужо скончаны, 18 жніўня г.г., у надзелю, яго паказвалі па брытанскаму тэлебачанню.

Фільм глядзела, між іншым, Анна Волэк, якая ў 197-нумары лонданскага „Дзённіка Польскага“ піша аб ім так: „У амаль гадзінным фільме паказаны ўсе найпрыгажэйшыя закуткі пушчы, звярыныя запаведнікі, рык алень, чароды зуброў, барсукі, насякомыя і птаства. На фоне прыгожых, поўных настрою здымкаў расказана гісторыя Белавежы, як выглядае яе сённяшні дзень і планы на будучыню. Аўтары шмат месца адвалі зубрам, якія ізноў жывуць у пушчы. Паказалі іх транспарціроўку ў розныя закуткі Польшчы, між іншым, таму, каб на выпадак нейкай хваробы не знаходзіліся яны ў адным месцы. Змаглі мы, такім чынам, паглядзець прыгожы, разумны фільм аб гэтым „найбольш цэнным“ лясным вугалку Еўропы“.

Добра адзеньвае фільм таксама Веслаў А. Лясоцкі. Сцвярджае, што з'яўляецца ён „...вельмі ўмела заплываным, па-майстэрску падкрэслены цудоўнымі здымкамі. Мае вельмі добры, зразумелы каментарый“.

Аўтарам каментарыя фільма з'яўляецца Руля Ленская (правільна — Альжбета Лубенская), дачка аднаго з ад'ютантаў ген. У. Андэрса. Яе бацька ў 30-тых гадах паляваў у Белавежскай пушчы.

Спадзяемся, што фільм пакажа таксама неўзабаве польскае тэлебачанне.

П. Байко

БЕЛАРУСКІЯ ПРЫКАЗКІ

Лепшае слаўцо за піўцо.

✱

Мала думаў, а добра сказаў.

✱

Навука ў лес не ідзе.

сточчыны. Там ён адзначае:

„У чэрвені 1943 года С. І. Сікорскі выклікаў да сябе ў штаб камандзіра партызанскага атрада „Савецкая Беларусь“ — М. Бабкова, і мяне, як начальніка штаба гэтага атрада...“

Варта ведаць, што Сяргей Іванавіч Сікорскі ад сакавіка 1943 года быў давераным прадстаўніком Беларускага штаба партызанскага руху па Брэсцкай вобласці, а таксама выконваў абавязкі сакратара падпольнага Брэсцкага абкома партыі і камандзіра Брэсцкага злучэння партызан. Па яго прапанове на базе атрадаў „Савецкая Беларусь“, імя Кірава, імя Дзмітрава, імя Гастэлы ды імя Суворова была створана партызанская брыгада „Савецкая Беларусь“ са штабам у Гута-Міхалінскіх лясах. Камандзірам брыгады быў назначаны Мікалай Бабкоў, а камісарам, І. Сенькін. Брыгада хутка разрасталася і неўзабаве давалася падзяліць яе на дзве самастойныя партызанскія брыгады: „Савецкая Беларусь“ ды імя Панамарэнкі. Тады І. Сень-

кін стаў камандзірам брыгады імя Панамарэнкі, а брыгада „Савецкая Беларусь“ асталася надалей пад камандаваннем М. Бабкова.

Гэтыя брыгады, — адзначае ў сваіх успамінах І. Сенькін, — кантралявалі частку Слонімскага, Косаўскага, Пружанскага, Бярозаўскага і Поразаўскага раёнаў. Яны прыкрывалі шляхі руху акупантаў па чыгуначных магістралях Брэст-Масква і Валкавыск-Слонім, а таксама па шасейных дарогах Ружаны-Пружаны, Косава-Слонім і Косава-Ружаны.

Дыверсійныя групы, выдзеленыя з гэтых брыгад, праводзілі баявыя аперацыі ў Камянецкім, Высокаўскім, Кляшчэўскім і Гайнаўскім раёнах.

На жаль, Іван Сенькін не ўспамінае аб спецгрупе Тараса Шуныко і Д. Макарава, якая была заслана з Масквы ў распараджэнне яго брыгады, але Дзмітры Матвеевіч даказвае, што яны якраз трапілі ў штаб брыгады „Савецкая Беларусь“.

— Тут мы па радыё звязаліся

з Беларускай штабам партызанскага руху ў Маскве, — расказаў мне Д. Макараў.

Тады паведамілі іх, што Цэнтральны Камітэт Камуністычнай партыі (бальшавікоў) Беларусі зацвердзіў назначэнне Шуныко Тараса Андрэвіча сакратаром Кляшчэўскага райкома, Макарава Дзмітрыя Матвеевіча — членам бюро райкома ў Кляшчэлях і адказным за бяспеку па гэтаму раёну, а Архіпава Грыгорыя Осіпавіча — сакратаром райкома Камсамола, таксама ў Кляшчэлях. Адначасова перадаваўся загад Брэсцкаму партызанскаму злучэнню, каб гэтай спецыяльнай групе выдзеліць партызанскі атрад, з лікам не менш чым 50 партызан, і накіраваць яго на пад'ём барацьбы з акупантам у Кляшчэўскім раёне. Гэтакі атрад атрымалі яны ў лясках пад Споравам. З ім накіраваліся ў Івацэвіцкі раён. Атрад налічваў 60 чалавек. А што было далей, дык аб гэтым пераз твдзень.

Віктар Рудчык

Зорка

СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯЦЦЫ

Рыхтуемца да ёлкі

Алесь Пальчэўскі

НАВАГОДНЯЯ СУСТРЭЧА

ДЗЕЮЧЫЯ АСОБЫ:

Стары Год — дзядуля з палкаю ў руцэ.

Новы Год — юнак з рогам да статку.

Ганец першы, ганец другі, Ліда, Таня, Аня, Валодзя, Коля, два вучні.

Сярод сцяны невялікая ёлка. На сцяне гадзіннік, Ліда і Таня заківаюцца завешаць цацкі на ёлку. Таня з цацкай у руцэ стаіць задумаваная. Ліда з цікавасцю назірае за ёю, потым ціхенька падкрадаецца і хлопнае над вухам ёлачнай галінашкай.

Таня (уздыгнуўшы). Ой, што такое?

Ліда (смяецца). Ты, мусіць, Танечка, заснула?

Таня. Яшчэ што выдумаеш?

Ліда. Тады чаго палюхаешся?

Таня (уздыгнуўшы). У думках я далёка дзе была. Ты тыя думкі адагнала. (Танічы). А знаеш, Лідачка, пра што я думала?

Ліда. Пра што ты думала, скажы?

Таня (задумліва). Пра што я думала? Каб Новы Год быў чалавекам і паглядзець прыйшоў хоць раз, як ёлку ўсюды прыбіраюць па піколах, клубах у яго часці.

Ліда (пляскае рукамі). І трэба ж выдумаць такое, каб Новы Год быў чалавекам!

Таня. А каб збыліся мае мары — які на выгляд Новы Год?

Ліда (знаходзіць у скарбніцы цікавую цацку). Зірні, Танюся, што за цацка. Дзе лепш яе прымацаваць?

Чапляюць цацку. Ліда стаіць на табурэтку. Таня падае цацкі і паціху яе песьню пра ёлку.

Абавіраючыся на палку, уваходзіць Стары Год.

Стары Год. Усім добрым людзям, вечар добры!

Таня (адзіляецца, здзіўлена). Добры вечар.

Ліда (з-за ёлкі). Хто там прыйшоў да нас, Танюся?

Таня. Дзядуля нейкі.

Ліда (выходзіць). Вы заблудзіліся, напэўна?

Стары Год (азіраецца). Не можа быць. Мой прасты шлях: куды ішоў, туды прыйшоў. А што вы робіце адны?

Таня. Мы з ёй дзядурыны на школе, канчаем ёлку прыбіраць.

Ліда. Тут навагодні вечар будзе.

Стары Год азірае ёлку.

Таня. Вам падабаецца, дзядуля?

Стары Год. Яшчэ і як! Аздобілі ўдала. (З жалем уздымае). Калісь і мне была пашана. У гонар мой таксама ёлку прыбіралі.

Ліда і Таня пераглядваюцца.

Таня (схвямануўшыся). Ой, Лідачка, якія ж мы... Не запрабілі нават бесці. (Прыносіць табурэтку). Вы так сямліся ў дарозе, сядайце ў нас ды адпачніце.

Стары Год (садзіцца). Вя-

(Працяг на стар. 16)

22 лістапада вучні з пачатковай школы ў Вульцы Нурэцкай, што на паўднёвым усходзе Беластоцчыны, рапчылі паказаць сваім сябрам, чаго навучыліся на ўроках беларускай мовы ды ў час неабавязковых заняткаў. Беларускую мову вядзе ў гэтай школе маладзенькая настаўніца, выпускніца Гайнаўскага беларускага ліцэя Элеанора Баран. Гэта дзякуючы яе намаганням у Вульцы Нурэцкай пасля некалькігадовага перапынку дзеці зноў пачалі вучыцца беларускай мове і засвойваць сабе тую асноўную праўду, што яны дзеці беларускіх бацькоў і людзі ў лічым не горшыя ад сваіх аднагодкаў ва ўсёй краіне.

Мясцовая гаворка жыхароў Вулькі, Нурэцкай адрозніваецца ад літаратурнай беларускай мовы. Яна прыналежыць да групы зацяярдзелых палескіх беларускіх гаворак, якія ад Брэста шыракаватым языком цягнуцца аж пад Мілейчыцу і Сяміхоты. Гэтую праўду дзецям з Вулькі Нурэцкай стараецца давесці настаўніца Элеанора Баран. Яна не абмяжоўваецца вузкімі рамкамі праграмы навучання беларускай мовы, яна робіць усё, каб дзеці маглі выявіць, выказаць у вершах і песнях свае адчуванні. Вось выходзіць на сцэну маленькая Марыся Грыцюк, вучаніца шостага класа, і з глыбокім зразуменнем зместу дэкламуе верш Алесь Барскага „Айчына“, робіць гэта па-мастацку, укладаючы сваю дзіцячую душы ў словы паэта. А пасля, калі Эля Грыцюк і Алінка Лукашук, разам з дзевіціасабовым хорам вучняў пятага і шостага класаў, выступаюць з „Беластоцчынай“ Віктара Швэда ды з іншымі песнямі, у халоднай вясковай святліцы робіцца быццам цяплей, хоць за не вокнамі зіма ўжо бя-

роцца ўсюр'ёз.

Трэба спадзявацца, што гэты хор будзе прадаўжаць добрую традыцыю хору вучняў старэйшых класаў, які заваяваў прызнанне сярод мясцовага насельніцтва на мінулагоднім раённым аглядзе беларускай песні. Аб гэтым сведчыць скромная выстаўка ў школьным калідоры: рэчавыя ўзнагароды і спецыяльныя граматы-дипломы. З іх можна даведацца, што асабліва вылучыліся на гэтым аглядзе Міраслаў Мартынюк і Міраслаў Аллясеюк, абодва галасістыя зянявалы, а таксама Марыся Баран, Ірка Грыцюк і Пеця Аллясеюк. Разам у хоры 15 вучняў, найбольш дзяўчатак. Вы-

СУПОЛЬНЫ БЕЛАРУСКІ КАНЦЭРТ

ступваюць у белых блузачках, чорных спаднічках, а на плячах — узорыстыя, расквечаныя матчыны шаліноўкі. Яны задумліва спяваюць „Зорку Вечеру“ і „Неман“, „Беларусачку“, „Два дубы“ і „Тры дубы“ і многія іншыя больш і менш вядомыя беларускія песні. Але найлепш, бадай, выходзіць у іх песні, якія тут перадаваліся з пакалення ў пакаленне. Іх яны патрапілі заспяваць неяк па-свойму, як іх навучыла пані Элеанора.

Слухаю і сэрца радуецца, што ў маёй роднай вёсцы сваё роднае прадаўжае жыць. Гордасць тым большай, што дзеці ў Вульцы Нурэцкай вучацца ў асабліва цяжкіх умовах. Школа тут старэнькая, драўляная,

некалі пераробленая з былога паменшчыцкага дома. Тут усяго тры класныя пакоі ды маленькі закутак для настаўнікаў.

На свой канцэрт вучні з Вулькі Нурэцкай запрасілі сваіх сяброў з суседняй вёскі Тымянка. У Тымянцы школы няма, дзеці ездзяць вучыцца ў Сяміхоты. Але ў Тымянцы жывуць дзве сяброўкі — Ірэна Ключык і Жэня Семяноў. Яднае іх любоў да мастацтва, якое свае карніны выводзіць з мясцовай глебы. І любоў гэта заручыла поспехамі тымянскага дзіцячага самадзейнага калектыву, які яны заснавалі і вось ужо каторы год бескарысна вядуць. У гэтым калектыве займаецца каля 20 дзяцей. Асаблівае прызнанне заваявала вучаніца пятага класа, вельмі смелая дзяўчынка, Баўэна Ключык, сястра Ірэны. Бацьку я іх на многіх фэстах і ўрачыстасцях і ў Вульцы Нурэцкай задушэўна яны снівалі і паказвалі свае гумарыстычныя сцэнікі.

Песням і вершам у выкананні вучняў з Вулькі Нурэцкай і Тымянкі прыслухоўвалася мёдадык беларускай мовы на беластоцкую акругу Тамара Русачык, якую на просьбе школьнікаў запрасілі на гэтую сустрэчу дырэктар школы Вяслаў Вішаваты.

— Я ў захапленні ад таго, што тут пачула і набачыла! — пазней казала яна мне.

Ад сябе толькі дадам адно, вельмі шкаду, што вучні не запрасілі на гэты канцэрт сваіх бацькоў. Таты і мамы, а таксама старэйшыя браты і сёстры, бабулі і дзядулі ахвотна паглядзелі б іх выступленні. А пакуль што ім даведзецца пачакаць да наступнага канцэрту.

Віктар Рудчык



На ўроку ў другім класе ў школе ў Дубяжыне.

Фота Я. Чэрвякевіч.

„Літа“
15.XII.1985 г.

ЗЯРНЯТКІ

ПАДРУЧНІК РОДНАЙ МОВЫ ДЛЯ ТРЭЦЬГА КЛАСА
Аўтары Лідзія Гайдук — Мікалай Гайдук

ДЗЕНЬ І НОЧ

— Як цябе завуць, ноч? —
спытаўся дзень.

— Як завуць? Ніяк не завуць.
Ноч і ноч.

— А як будучы зваць цябе
заўтра?

— Як гэта „зваць заўтра“?
Заўтра таксама будучы зваць
ноч.

— А як звалі цябе ўчора?

— Таксама ноч.

— А мяне сёння завуць аўто-
рак, заўтра будучы зваць сара-
дой, а ўчора звалі панядзелкам,
— сказаў дзень.

1. Прачытайце.

Часткі сутак: дзень, ноч, ра-
ніна, поўдзень, вечар, поўнач.

Дні тыдня: панядзелак, аўто-
рак, сарада, чацвер, пятніца,
субота, нядзеля.

2. Адкажыце, у якія дні вы
вучыцеся, а ў якія — адпачы-
ваеце.

3. Які сёння дзень? Якая част-
ка сутак?

4. Адкажыце на пытанні. Ад-
казы запішыце ў сшытак.

а. Што вы робіце раніцай?

б. Чым займаецеся ў поў-
дзень?

в. Што рыхтуеце вечарам?

5. Замест кропак устаўце па-
трэбныя дні тыдня.

1. Сёння 2. Учора быў (бы-
ла) 3. Дзень таму быў (была)
.... 4. Заўтра 5. Праз тыдзень
будзе 6. Праз два дні будзе
7. Праз тры дні будзе

6. Прачытайце верш. Замест
кропак устаўце патрэбныя наз-
вы дзён тыдня.

ТЫДЗЕНЬ

Па нядзелі....

Пачынае свой надзеляк.

І няўрымслівы....

у рабоце не заморак.

Наперадзе чарада,

пасяродку....

Даў ёй слова напавер

выручыць сястру....

Вясёлая....

заўсёды выдатніца,

а прыйшла....

скончана работа.

Красуля....

Абновы надзела.

Васіль Вітка

7. Прачытайце словы парамі.

Перад якімі галоснымі і зычнымі
д, т замяняюцца ў дз, ц?

Дні — дзень,

Іду — ідзем,

гад — гадзюка,

сад — садзяць,

год — годзік,

работа — на рабоце,

шахта — шахцёр,

стынь — спюжа,

плата — плацяць,

рот — роцік,

два — дзве, дзвесце,

чэрствы — чарсцвець,

мёртвы — мярцвець.

Зычныя гукі д, т перад га-
лоснымі е, ё, я, ю, і, а таксама
перад мяккім зычным в змяня-
юцца ў мяккія дз, ц: абед —
пры абедзе, маятаваць — ман-
цёр, чатыры — чацвёрты.

8. Замяніце словы, як паказ-
вае ўзор. Запішыце.

Склад — у складзе, агарод —
...., горад —, расада —, Ка-
нада —

Свет — на свеце, жыта —,
варта —, балота —, хата
—, газета —

9. Пры спісанні ўстаўце па-
трэбныя зычныя.

...ЖУРНАЛ

На...ейка завязвае павязку.
Яна вы...ірае дошку, стол, лаў-
кі. Прыносі... і кла...е пры дош-
цы крэйду. Потым з вялікага
чэрпае кубкам і палівае за...
віўшыя кветкі. Яна гля...і...
каб у класе ўсё было ў парадку.
Ужо ...е...і ся...і... на сваіх мес-
цах. Увахо...і... настаўніца, ...е...
і вітаюцца з ёю. На...ейка доб-
рая ...ажурная.

10. З дадзеных слоў скла-
дзіце сказі. Запішыце.

Дзверы, цвёрды, чацвёрты,
цвіль, цвіце.

Класа нашай школы ёсць свой
прышкольны ўчастак зямлі.
Наш палетак самы вялікі і пры-
гожы, мы пасадзілі ў мінулым
годзе на ім ружы і чармху, у
памяць аб воінах нашай Радзі-
мы, якія не вярнуліся з вайны.
На нашым палетку расце такса-
ма рабіна, якая штогод дае пла-
ды, бяроза, маладзенькая сасон-
ка, жасмін, вербы.

Цяпер я з'яўляюся старэйшай
піянеркай і ў красавіку, калі
мне споўніцца 14 год, мяне і ін-
шыя старэйшыя піянеркі бу-
дуць прымаць у Камсамол.

Я вельмі хачу перапісвацца з
дзяўчынкай ці хлопчыкам з ва-
шай краіны. Я збіраю маркі,
паштоўкі календарыкі. Мой ад-
рас: СССР, 346514, Ростовская
обл., г. Шахты-14, ул. Балтый-
ская, 46/4. Морозовой Лене.

(Працяг са стар 9)

НАВАГОДНЯЯ СУСТРЭЧА

лікі дзякуй вам за ўвагу, за да-
брату, за ласку да старога... Хві-
лінку можна пасядзець. Вось
трошкі з вамі адпачну ды зноў
наперад у дарогу.

Таня, Чаго спяшацца вам,
дзядуля? Сустрэнем разам Но-
вы Год і ўранку пойдзеце сабе.

Стары Год. Такі мой лёс ад
нараджэння: хвіліны вольнае
не мець — заўсёды быць напа-
гатове.

Ліда. А колькі ж вам гадоў,
дзядуля?

Таня. Вы не такі яшчэ ста-
ры.

Стары Год. Жыццё гадамі
не лічу я. Мой шлях жыццёвы
— толькі дні. Мая гадзіна —
тыдзень ваш. Хвіліна — ледзь
не дзве гадзіны. Вось і падумай-
це цяпер, які мой век і колькі я
пражыў. Дадам яшчэ: пры нара-
джэнні мне людзі далі імя —
Год.

Уваходзяць незвычайна адзе-
тыя ганцы. Стары Год адступае
і моўчкі садзіцца на табурэтку.

Ганцы (разам, кланяючыся).
Малым, сярэднім і высокім,
Хто ў зале тут, усім да звання,
Суседзям бліжэй і далейкім
Прынеслі шчырае вітанне!
Ліда. Вялікі дзякуй за ві-
танне, хоць і не знаём ад каго.

Ганец першы. Мяне, яго,
абодвух нас, ганцамі выслаў Но-
вы Год.

Таня. А сам чаму ён не
прыйшоў?

Ганец першы. Тады ён
з'явіцца да вас...

Ганец другі. Калі наста-
не яго час.

Таня. Сюды? Да нас? На ёл-
ку прыйдзе, як вы, сапраўдны
Новы Год?

Ганцы моўчкі ківаюць заловамі.

Ліда. Які на выгляд ён? Ска-
жыце.

Ганец першы. Высокі,
стройны, малады.

Ганец другі (паказвае на
Старога Года). І без сівое бара-
ды.

Таня (круціць ад радасці ва-
кол сябе Ліду). Ой, Лідачка, мая
збылася мара. Да нас прыхо-
дзіць Новы Год!

Ліда. Яшчэ разок агледзьма
ёлку, каб не прыйшлося чырва-
нець.

Ліда і Таня аглядаюць ёлку,
сям-там папраўляюць цацкі.

Стары год гутарыць з Ганцамі.

Стары Год. Наколькі я тут
зразумеў, вы будзеце ганцы?

Ганец першы. Так, мы
ганцы. Нас гаспадар раней па-
слаў перад сваім прыходам...

Ганец другі. Зірнуць, не
зроблена дзе што старым аджы-
тым годам.

Стары Год (задумліва, пры-
гадваючы). Што мог зрабіць, зда-
ецца, усё зрабіў... Ён мне напро-

ку кінуць не пасмее.

Ліда і Таня прыслухоўваюцца
да гутаркі.

Ганец першы. Парадак
любіць Новы Год. Ён строгі гас-
падар.

Ганец другі. Усім верх-
глядам, гультаям зірне ён смела
ў твар.

Стары Год. Змагаўся я так-
сама з гультаямі і верхглядам
спуску не даваў. Адзін лянуче-
ца, вучыцца, другі вяршкі ста-
раецца схіпіць, і хваляцца, што
ведаюць усё урок як след не
прачытаўшы.

Ганец першы. А хто вы
будзеце, дзядуля?

Ганец другі. Не бачыш —
школьны вартайнік.

Стары Год (махае рукамі).
О не, не, не... Стары, аджыты
Год.

Ганец першы. Ды вы, дзя-
дуля, жартуйнік.

Стары Год. Там, дзе сур'-
ёзным трэба быць, дык не да
твару жарты. (Задумліва). І я
такіх, як вы, калісьці наперад
слаў ганцоў. Каб падрыхтавалі
сустрэчу...

Стары Год, за ім ганцы па-
вольна ідуць, азіраючы ёлку.

Таня (Лідзе, таямніча). Ты
чула, хто гэты дзядуля?

Ліда. Ага. Ды вось сакрэт
загадка: „Жыццё гадамі не лі-
чу я...“

Ганцы і Стары год вытодзяць
на прыднюю частку сцэны.

Стары Год (да ганцоў).
Хай не здзіўляе вас мой твар.

То працы, клопаты састарэлі
яго

І валасы ў срэбра пабялілі.
А сілы яшчэ многа у мяне.

І сэрца роўна б'ецца у грудзях.
(Паўза).

Карыснага я людзям шмат
зрабіў,

Яны ніколі не забудуць
Таго, хто сілы шмат аддаў,
Каб мір, спакой навекі

захаваць

Паміж людзьмі планеты
нашай.

Ганец першы. Гаспадару
свайму мы ўсё раскажам.

Ганец другі. Каб ведаў
пра тваё старанне.

Ганец першы. (другому).
Пара ісці нам у дарогу...

Ганец другі (да дзядулі).
Мы не сустрэнемся больш з ва-
мі... Усяго найлепшага, дзядуля.

Ганец першы (дзяўчын-
кам). Чакайце нас. Бяжым на
ўсход...

Ганец другі. Адкуль ідзе
наш Новы Год.

Выходзяць.

Ліда (наўздагон). Адно не
баўцеся ў дарозе.

Таня. Мы будзем вас ча-
каць.

Праз другія дзверы ўбягаюць
Коля, Вадодзя, Аня.

Працяг у наступным нумары

Пішучы школьнікі

ПАВАЖАНАЯ РЭДАКЦЫЯ „ЗОРКІ“!

Піша Вам Лена Марозава з
СССР. Жыву я ў горадзе Шах-
ты — у шахцёрскім горадзе, які
займае адно з важных месц у
СССР па здабычы каменнага ву-
галью. Мае дзядуля і дзядзька
працавалі шахцёрамі-вугалезда-
бытчыкамі, а цяпер яны на за-
служаным адпачынку. Мой пра-
дзед быў старэйшым шахцёр-
скага камітэту. А тата працуе ў
горадзе Ростове-на-Доне лёт-
чыкам.

Наш горад займае першае мес-
ца сярод іншых гарадоў воблас-
ці па азеляненню вуліц, плош-
чаў, школ, сквераў і падворкаў.

Мне 13 год. Вучуся я ў 23-й
школе, у 7 „А“ класе. У кожнага

Цяпер я з'яўляюся старэйшай
піянеркай і ў красавіку, калі
мне споўніцца 14 год, мяне і ін-
шыя старэйшыя піянеркі бу-
дуць прымаць у Камсамол.

Я вельмі хачу перапісвацца з
дзяўчынкай ці хлопчыкам з ва-
шай краіны. Я збіраю маркі,
паштоўкі календарыкі. Мой ад-
рас: СССР, 346514, Ростовская
обл., г. Шахты-14, ул. Балтый-
ская, 46/4. Морозовой Лене.

А-Д-Г-А-В-А-Н-К-А-



Спазлучы кропачкі ад 1 да 23 і скажы, на што дзёмхаюць
хлопцы.

Plątek 12 XII — 8.10 Przyp. obr. kl. VIII—I. 9.00 Wokół nas kl. I—II. 9.30—12.00 Domator. 9.35 Domowe Przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Film dla II zmiany „Powstańcza opowieść”. 11.30 Tylko dla ciebie. 12.00 Hist. kl. III. 13.30 TTR — a. I Biol. 14.00 TTR — a. I Chem. 14.30 Kurs Rolniczy. 14.55 Wokół nas kl. I—II. 15.35 W szkole i w domu. 15.55 Nurt. 16.25 Program dnia + DT. 16.30 Dla ciebie. 16.55 Plątek z Pankracym. 17.20 DT. 17.30 Życie w krajobrazie. 17.50 Piłkarska kadra czeka. 18.05 Bez próby. 19.05 Dobranoc. 19.10 Studium. 19.30 Dziennik. 20.00 Monitor Rzadowy. 20.30 „Powstańcza opowieść” — (3 — ostatni odcinek) serialu CSRS. 21.50 DT. 22.10 Uczony fizyk — rep. film. 22.20 Magazyn reporterów. 22.25 DT.

Sobota 14 XII — 7.25 TTR — a. III Fiz. 7.55 TTR — a. III Biol. 8.25 Program dnia. 8.30 Tydzień na dziale. 9.00 Sobótka oraz film z serii „Domek na przelot”. 10.30 DT. 11.00 Barlery. 11.30 Na krawędzi słowa. 11.50 Lista Przebojów. 12.05 Galeria 37 młodości. 12.30 Siedem anten. 13.15 Agrolotniczy — rep. film. 13.35 Rzeszowiacy — rep. film. 14.00 Konto „M”. 14.30 Magazyn lotniczy. 15.00 DT. 15.05 Antologia Dramatu Powszechnego: A. Puszkina — „Borys Godunow”. 17.10 Magazyn PCK. 17.30 Losowanie D. Lotka. 17.35 Puchar świata w narciarstwie alpejskim. 18.20 Kram. 19.00 Dobranoc. 19.10 Z kamery wśród zwierząt. 19.30 Dziennik. 20.00 Prapremiery „Trąd w pałacu sprawiedliwości” — film włoski. 21.40 Czas. 22.30 DT. 22.35 Wiadomości sportowe. 22.50 Kółko mój Bogu niepotrzebny”. 23.40 Kino nocne.

Niedziela 15 XII — 7.15 Alarma przeciwpożarowy. 7.25 Wszelchnia rodziny wiejskiej. 8.15 Program dnia. 8.30 Tydzień. 9.00 Tele-ranek. 10.30 DT. 10.35 Afrika — angielski serial. 11.35 Ocalić od zapomnienia. 12.00 Ułamek sekundy — serial TV włoskiej. 12.50 Koncert Zyczeń. 13.25 Wielezłoty zwrot. 14.35 Kraj za miastem. 15.00 DT. 15.05 Teatr dla dzieci. 15.45 Studio 1. 16.30 Antena. 18.00 Wieczorynka. 19.30 Dziennik. 20.00 Pan na Żulawach — serial TP. 20.55 Pegaz. 21.35 Studio Sport. 23.45 DT.

Poniedziałek 16 XII — 13.30 TTR — a. I Mat. 14.00 TTR — a. I J. pol. 15.35 Nurt. 16.25 Program dnia + DT. 16.30 Encyklopedia TDC. 16.55 Zwierzyniec. 17.20 DT. 17.30 Sławka większa niż życie (16) „Operacja „Elit debus” — serial TP. 18.30 Echo stadionów. 19.00 Dobranoc. 19.10 Laboratorium. 19.30 Dziennik. 20.00 Publicystyka. 20.15 Teatr TV. 21.30 DT. 21.50 Seans Filmowy „Pegaz”. 22.30 DT. 22.35 Język niem. (9).

Wtorek 17 XII — 8.10 Biol. kl. VI. 9.00 Mat. kl. I. 9.30—12.00 Domator. 9.35 Domowe przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Film dla II zmiany „Bel Ami” (3). 11.40 Bądź piękna. 12.00 Hist. kl. VII. 12.50 J. pol. kl. IV. 13.30 TTR — a. III. J. pol. 14.00 TTR — a. III Mat. 14.30 Kurs Rolniczy. 14.50 Mat. kl. I. 16.25 Program dnia + DT. 16.30 Akademia Muzyczna. 16.55 Michałki. 16.55 Cojek. 17.20 DT. 17.30 Gazeta Rolnicza. 18.00 Informator Wydawniczy. 18.15 Z filmoteki 40-lecia. 19.00 Dobranoc. 19.10 Klinika Zdrowego Człowieka. 19.30 Dziennik. 20.00 Publicystyka. 20.15 „Bel Ami” (4) — franc. serial film. 21.45 DT. 22.05 Spór o gospodarkę. 22.45 DT.

Środa 18 XII — 8.10 Fiz. kl. VI. 9.00 Muz. kl. II. 9.30—12.00 Domator. 9.35 Domowe przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Człowiek dnia wczorajszego — film RFN. 11.30 Zielono mi. 12.00 Wiedza o społ. kl. VIII. 12.50 J. pol. kl. II. 13.30 TTR — a. Mech. rol. 14.00 TTR — a. I. 14.30 Kurs Rol. 14.50 Mat. kl. I. 16.25 Program dnia + DT. 16.30 Krag. 16.35 Ttk-Tak. 17.30 DT. 17.30 Losowanie Ek. Lotka i M. Lotka. 17.40 Studio Sport. 18.45 Radar. 19.00 Dobranoc. 19.10 Archiwum XX wieku — Plan Barbarossa. 19.30 Dziennik. 20.00 Publicystyka. 20.15 Człowiek dnia wczorajszego — film RFN. 21.35 DT. 21.55 Poczta obywatelska. 22.45 DT.

Czwartek 19 XII — 8.10 Geogr. kl. VIII. 9.00 Praca-Tech. kl. III. 9.30—12.00 Domator. 9.35 Domowe przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Ballada o męczenniku — film bułg. 11.25 Apieczka domowa. 11.35 Historia najbliższa. 12.00 J. pol. kl. VII. 12.50 Praca-Tech. kl. IV. 13.30 TTR — a. I Upr. rośl. 14.00 TTR — a. III. 14.30 Kurs Rol. 14.50 Mat. kl. I. 16.25 Program dnia + DT. 16.30 Kryptonim „Klio”. 16.55 „Był sobie człowiek” odc. pt. „Anglia królowej Elzbiety” film anim. fran. 17.20 DT. 17.30 Mówmy otwarcie. 17.55 PZU informuje. 18.05 Poligon. 18.30 Sonda — „Sen”. 19.00 Dobranoc. 19.10 Dom. 19.30 Dziennik. 20.00 Publicystyka. 20.15 Teatr sensacji: W. Łysiak „Selekcja”. 21.55 DT. 22.15 Interstudio. 23.15 DT. 23.20 J. franc. (9).

KINO

Bielik Podl. Niewinni święci — hiszp. 18-19. Przemysł — pol. 21-22.

Skarżemka Biełkine góry czyli nieprawdopodobna historia — radz. 18. Edukacja sentymentalna Daszy — czes. 21-22.

Czyż Rok spokojnego słońca — pol. Na rabunek — radz. 18-22.

Hajnowka Spokojnie, to tylko awaria — USA 18-19. Ratunek dla miasta — bułg. 18-20. Czy lecę z nami pilot — USA 21-22.

Michałowa Symfonia wiosenna — NRD 17-18. Czuję się świetnie — pol. 18-20. Trzeba grać — węg. 21-22.

Mielnik Kłasztor ShaoLin — Hong-Kong 18-22.

Milejczyce Vabank II czyli Riposta — pol. Sam na sam — pol. 18-22.

Oria Wściekły — pol. Adela jeszcze nie jadła kolacji — czes. 18-22.

Wazze Mniejszy szuka dużego — pol. 18. Martwa fala — pol. 18-20. Na ringu — rum. 21-22.

Rajsk Operacja „Dab” — rum. Miłość ci wszystko wybaczy — pol. 18-22.

ШТО-ДЗЕ-КАЛІ

ПРАДУКЦЫЙНЫ ПОСПЕХ

Спорна працуюць краўчыкі ў філіяле беластоцкай спудзельні „Бельпо” у Міхалове. Усіх іх тут 69 асоб. Некаторыя жанчыны даядзякоў сядуць у Ялоўкі, Новай Волі, Пянькоў і Гарадка.

— Сёлетні прадукцыйны план будзе перавыкананы, сцвярджае кіраўнічка міхалоўскага прадпрыемства па пашыве вопраткі Ніна Зуваўская. — Калектыў прыняў дадатковыя прадукцыйныя абавязацельствы. Вудзем працаваць ў некаторыя свабодныя суботы. Да работы ёсць ахвота і спрыяльныя для добрай працы ўмовы.

Як даведваемся, прадпрыемства атрымоўвае дастатковыя

колькасці тканін, нітак. У перапынку можна выпіць чай і напітак з мяты, падсілкавацца ў сталовай.

Паспяховыя прадукцыйныя вынікі гэта заслуга перш за ўсё Ядвігі Пракаповіч, Югеніі Марнушэўскай, Валянціны Горбач, Валянціны Сальвановіч, Надзеі Богдэль, Антаніны Шафран, Алены Кулешы, Марыі Аксуюі, Валянціны Дрэвіцкай, Тамары Літвін, Марыі Астравецкай, Анастасіі Крэйзы і іншых.

Кравецкае прадпрыемства ў Міхалове існуе 35 гадоў. У канцы бягучага года адбудзецца сустрэча з пенсіянерамі. Усіх іх 25 чалавек. Кіраўнічка філіяла „Бельпо” падрыхтавала памятных падарункі. (яц)

ПА ўХАБІНАХ

Даволі моцна разбіты брук на адной з сяміноўскіх вуліц ад школы ў напрамку тамашняй крамы. Зараз па ёй небяспечна ехаць — ёсць тут некалькі глыбакаватых папярэчных амаль што раўчukoў. Брук здаўна не быў рамантаваны.

Адно толькі пацяшальна, што калі трэба ехаць у Альхоўку, Міклашэва або Нараўку, дык спамянуты ўхабісты брук можна абмінуць. Ёсць, на пачасце, іншая дарога па-за вёскай. (яц)

ПРАЦАВІТАСЦЬ АПЛАЧВАЕЦЦА

Уладзімір Флёрчук з вёскі Піліпкі добры і працавіты гаспадар. Абрабляе 15 гектараў зямлі, на якой сее многа збожжа, кантрактуюе лён і бульбу. У яго пяць кароў, у малачарню носіць па 50 літраў малака ў дзень. На мяса гадуе і здае многа свіней і валoў. Трымае і пчола — мае свой мёд. У яго трактар і ўсе прычэпныя машыны.

Юра Панфілюк

РЭПАТРЫЯНТЫ

Слова гэта добра вядомае ў нашай краіне. Абазначае тых, хто вярнуўся на радзіму. Пасля доўгіх гадоў разлукі з роднай зямлёй вярталіся тыя, каму давялося некалі накінуць, яе, калі на чужой зямлі шукалі працы і хлеба. Вярталіся і тыя, якія ніколі яе не бачылі, а ведалі пра яе з апавяданняў бацькоў ці дзядоў. Усе яны былі ўпэўнены, што зямля тая найдаражэйшая на зямным шары, бо ўзбагачана касцымі продкаў. Слова рэпатрыянт поўнаасцю пасуе да іх, мае сэнс.

Ёсць у нас, аднак, рэпатрыянты, якія аб зямлі, на якую прыехалі, ніколі не чулі, не ведалі, або ведалі яе зусім мала. Прыехалі з зямлі сваіх продкаў, дзе выхаваліся, дзе ўсё для іх было найдаражэйшае, а што патрапілі — давялося ім пазнаць пазней — з вялікім болем і жалем у душы. Змяніўся краевід, загінулі традыцыі, культура, змянілася асяроддзе. Пагубіліся суседзі, якія разам калісьці ехалі ў незнаёмы край. Апынуліся ў гарадах, мястэчках ці вёсках. Прыціхла мова, прыціхлі песні. Праз дзесяткі гадоў не загапарылі ні слова па-беларуску, ад-

ны праз сорак гадоў, іншыя можа крыху менш. Не працывіталі на роднай мове ані слова. З дзецьмі, калі прышлі на свет, часцей за ўсё на роднай мове не гаварылі, бо напісаліся палякамі, з'яўляліся рэпатрыянтамі, „якія вярнуліся на радзіму”. Справа рабілася вельмі складанай. А калі дарослыя дзеці даведаюцца аб паходжанні бацькоў і сваім, прымуць гэта як? Ой, па-рознаму.

Старэюцца бацькі, старэюцца рэпатрыянты, якія ніколі ім не былі. Спацнуць яны на зямлі, якую па розных прычынах выбралі. І толькі прозвішчы на могільках будуць сведкамі іхняй прысутнасці на гэтай зямлі. Некаторыя задуменна паставяць сабе пытанне: адкуль яны тут? Адны адкажуць: гэта рэпатрыянты, другія скажуць: эмігранты. Так, па адчуванні напэўна не рэпатрыянты, і наводзе закон — не эмігранты. І толькі верыць можна, што калі вырасла маладое пакаленне, якое даведалася аб зямлі бацькоў і беларускім паходжанні, будзе яно прыхільнікам беларускасці. Аднак страты, якія ўчыніла асіміляцыя, ніхто не ў сілах ужо вярнуць...

Рышард Бутайла

МУЗЕЙНЫ ФОНД

Грамадскі камітэт пабудовы Музея помнікаў беларускай культуры і рэвалюцыйнага руху праводзіць збор грошай на пабудову музея. Ахвяраванні трэба дасылаць на такі адрас:

Bank Spółdzielczy w Hajnowce Nr Konta 905217-1922-132.

У замежнай валюце: Narodowy Bank Polski i Oddział w Białymstoku nr rachunku walutowego 5018-24325-151-6787.

Паведамляем таксама, што цэнтры збірання экспанатаў для музея знаходзяцца ў наступных месцах:

у Пачатковай школе ў Рыбаках, гміна Міхалова,

у будынку былога ПЗГС у Гайнаўцы,

у клубе БГКТ у Бельску, вуліца Міцкевіча 50/54,

у клубе БГКТ у Гайнаўцы, вуліца Вызвалення 6,

у Гмінным камітэце НАРП у Мілейчыцах,

у Сакоццы, вуліца Варынскага 1,

у ГП БГКТ у Белаастоку, вуліца Варшаўская 11.

Чакаем экспанатаў або інфармацыі аб месцы іх знаходжання.

Наш адрас: Społeczny Komitet Budowy Muzeum Zabytków Kultury Białoruskiej i Ruchu Rewolucyjnego, 17-200 Hajnowka, ul. Wyzwolenia 6. Тэлефон 28-89.

ПРАЗ ТЫДЗЕНЬ

Золата пад дахам на хутары
ля Супраслі знаходзіць Віктар
Рудчык • Вяртанні прафесара
Сяліцкага да сардэчнай краіны
• Пра гістарычнае „ўчора” пі-
ша Аляксандр Анташэвіч •
Махнацкі стоячы апладзіруе
Анташэвічу • Пра слёзы і гора
паведамляе Аўрора • Ваенныя
сцэжкі дайшлі да крытычнага
дня • Пётр Байко прыпамінае
слаўнага сына беларускай зямлі
Баяслава Бярэжонка • Бела-
рускі фальклор Аляксандра
Баршчэўскага • Б. Паскробка
адкрывае таямніцы ўказальных
раслін • „Зорка” • Што-дзе-ка-
лі • Гумар

КАЛЯНДАР

95 гадоў назад

21.12.1890 нар. М. Аладаў, бе-
ларускі кампазітар.

Ніва

ОРГАН ГАЛОўНАГА ПРАў-
ЛЕННЯ БЕЛАРУСКАГА ГРА-
МАДСКА-КУЛЬТУРНАГА ТА-
ВАРЫСТВА

Галоўны рэдактар
Георгій Валкавыцкі
АДРАС РЕДАКЦЫІ:

„Ніва”
ul. Wesołowskiego 1
15-950 Białystok skr. poczt. 149
tel. 232-41

Wydawca Białostockie Wydawnictwo Pra-
sowe. 15-950 Białystok, ul. Wesołowskiego 1
Druk Białostockie Zakłady Graficzne w
Białymstoku. Cena prenumeraty kwart. 104
zł; półr. 208 zł; rocznej 416 zł.

WARUNKI PRENUMERATY:

1. dla osób prawnych — instytucji i zakła-
dów pracy:

— instytucje i zakłady pracy zlokalizo-
wane w miastach wojewódzkich i po-
zostałych miastach w których znajduje
się siedziba Oddziałów RSW „Prasa-
Książka-Ruch” zamawiają prenume-
ratę w tych Oddziałach;

— instytucje i zakłady pracy zlokalizo-
wane w miejscowościach gdzie nie ma
Oddziałów RSW „Prasa-Książka-
Ruch” i na terenach wiejskich opła-
cają prenumeratę w urzędach pocztow-
ych i u doręczycieli;

2. dla osób fizycznych — indywidualnych
prenumeratorów:

— osoby fizyczne zamieszkałe na wsi w
miejscowościach gdzie nie ma Oddzia-
łów RSW „Prasa-Książka-Ruch” opła-
cają prenumeratę w urzędach pocztow-
ych i u doręczycieli;

— osoby fizyczne zamieszkałe w mia-
stach — siedzibach oddziałów RSW
„Prasa-Książka-Ruch” opłacają prenu-
meratę wyłącznie w urzędach pocztow-
ych nadawczo-oddawczych właści-
wych dla miejsc zamieszkania pre-
numeratora. Wpłaty dokonują używa-
jąc „blankietu wpłaty” na rachunek
miejscowego Oddziału RSW „Prasa-
Książka-Ruch”;

3. Prenumeratę ze zleceniem wysyłki za
granicę przyjmuje RSW „Prasa-Książka-
Ruch” Centrala Kolportażu Prasy i Wy-
dawnictw ul. Towarowa 22, 00-953 War-
szawa, konto NBP XV Oddział w War-
szawie Nr 1153-201045-139-11. Prenumeratę
ze zleceniem wysyłki za granicę pocztą
zwykłą jest droższa od prenumeraty kra-
jowej o 50 proc. dla zleceniodawców in-
dywidualnych i o 100 proc. dla zlecenio-
dawców instytucji i zakładów pracy.

Termin przyjmowania prenumeraty n
kraj i za granicę

— do dnia 10 listopada na I kwartał i pół-
roczny roku następnego oraz cały rok na-
stępny;

— do dnia 1 każdego miesiąca poprzedzają-
cego okres prenumeraty roku bieżącego.
Zam. 194/85 r. Nakład 6.000 G-1.

„Ніва”
15.XII.1985 г.

РАЗВАЖЛИВЫ ЛЕУ

Прышла Авечка раз да Лева
і кажа так жывёлі:
— Мая заежыць галіма
ад вапай палкам воці.

О, уладар, назнач мяне
на воўчую пасаду.
Усё жыццё я ў старане,
Заўжды прытуся ззаду.

Я чула, звольніўся ваш Воўк
на пенсію, ў адстаўку.
І, можа, будзе з мяне голт,
Нго займу я стаўку.

Сказаў ёй Леў: не тавары,
Нага ў пабе ў кашыцах,
А тут пярэбны жніцоры,
Дый не павадкі выцяка.

Як ты Авечка — ёй і будзе
і не малай натураль.
З Авечкі Воўк — тэта ж пярэб
Ад сляку нават куры.

Уладзімір Навік

ПУЛУ-ПУГІ І ЗЛАДЗЕІ

Аднойчы ў дом Пулу-Пугі залез-
лі зладзеі. Яны пачалі шырыць
па ўсёх кутках, але нічога каш-
тоўнага не знайшлі.

Раптам адзін са зладзеяў неча-
кана заўважыў: Пулу-Пугі, які
скаваўся ў кутку пакоя.

— Эй, Пугі, што ты тут робіш,
чачу скаваўся? — спытаў ён.

— Мне сорамна перад вамі, брат-
кі, што ў майм доме не знайшлося
нічога нават для зладзеяў.
(З арынкаста)



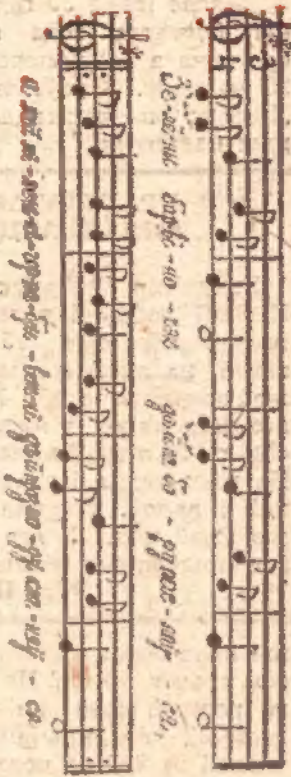
— Дарка старасцеся, я маю заежыць
толькі за сваіх рабочых стадох.

ПЫРА



Без яго.

С.А.А.ЛІБКО.Л.О.Р



ЗАМУЖАМ ЛІХО (вясельная)

Задзеі барыкоўск да й па бору пастаўся,
а мой малады-чорнабрыўск да й праз шодзі
кланяўся).

Каб я тое знала, што замужам наро,
да й сяззета бы, будлабу ела бы ў мамуленскі гола,
Каб я тое знала, што замужам ліхо,
да й сяззета бы, часнык ела бы ў мамуленскі цхо.
Пайду да дяморы: ані хлеба, ані солі,
удкаць буду, прахлінаць буду ад нішчаснае долі.
Пайду да касцёла, стану за лавірамі,
усе моляцца, усё моляцца, а я пачу слязімі,
Спятыйкай ліне, мама, з велькімі пірагамі,
а я цбе, родна маманька, з горкімі слязімі.

*) Кожны другі рэдок паўтараецца.

Ад Лёнікі Феларовіч, 1922 года нараджэння жыхар Ахрыцкага
гм. Кулішча Велікопскага, запісеў 29 верасня 1985 года М. Гайду.

НА ШЫРОКІМ СВЕЦЕ

— Ведаеце, як у Штатахды
ацупляюцца бальніцы?

— Не.

— Хворыя з высокай тэмпе-
ратурай ходзяць з палаты ў
палату і саргваюць іх...

*

— Ты зноў выйшла замуж?

— пыгае саброўка ствару
мільнерку.

— Так. Але калі 6 ты ве-
дала, колькі мне гэта кашта-
вала! — адказвае тая з узды-
хам.

*

— Калі я махаю рукою, го-
та значыць, што вы, Карлсан,
павінны падыйсці да мяне!

— Яна, пане дырэктар! А
калі я ківаю галавой, гэта
значыць, што я не падыхду!

ЕНІ ЯНА

Жонка гаворыць мужу:

— Вачэра хутка будзе та-
това. Потым я выкупіла дзя-
цей, улажу іх спаць, прыпыню
тузікі да тваёй кашулі. І мож-
на будзе пайсці ў кіно.

— Добра, — адказвае муж.

— А калі ты сходиш па бі-
леты?

У СТУДЭНТАХ

На ветэрынарным факуль-
тэце прафесар пытае студэн-
та:

— Як бы вы паступілі, ка-
лі 6 конь зламаў кічочыцу?

Студэнт пачынае тлумачыць.

Прафесар спыняе яго:

— Перш за ўсё вам бы трэ-
ба было назваць у заапарыя-
ны музеі і паведаміць, што
вы выявілі адзіната ў свеце
каня з кічочыцай!

З Вяснікі Запрыковіч

ВЕСТКІ З АГО

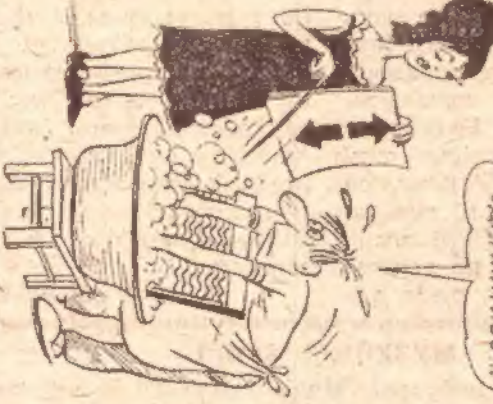
Новая форма абслугоўвання
абанентаў увезена на Лапа-
тунскай тэлефоннай станцыі:
калі набраны кліентам нумар
званты або не адказвае, аўта-
мат ставіць са свабодным, і
так да тых пор, пакуль хто-
небудзь не падыхдзе.

МАЛЕНЬКІЯ ХІТРАСЦІ

Калі не браць воўпуск
іваналіцаць год запар, потым
можна апапачыць цэлы год.



— І ПОПАУТАВ
МЕНЕ ЛІХІЙ
НА ДІРІТЕНЦІ
ОДРЖЖІСІВІ.



З чаго смяюцца студэты.



КУР'ЭЗЫ

САЛОДКАЯ ЛІНДА

Сярод майстроў сцені, кіно
і тэлеэкрана найбольш азна-
нікаў рэкламаваць парфю-
мерныя вырабы: відэа, на
думку самых артыстаў гэта
менш прынямае іх прадфесій-
ны гонар. Напрыклад, шыро-
ка вядомы 52-гадовы кінаак-
цёр Джон Котінс, выкарыс-
тоўваючы сваю прыгожую
знешнасць, рэкламуе толькі
самыя навінейшыя духі: маў-
лаў, ужыванне гэтых духоў
будзе надымаць шодзеі зай-
здроснай прыгажосці і
абаяльнай эрысты, заўсёды
ніта пестуна публікі. Пату-
лірнай спявачка Лінда Эванс
таксама ж практыкуецца на
навінках, прычына рэклам-
ныя пыльды запісваюць
пракожых, што ле любіць
духі гэтых ж салодкіх, як і
сама Лінда.

ВЕДАЕЦЕ, ХТО Я?

Штрафам у 250 долараў і
200 доларамі судовых утры-
манняў закончыўся канфілікт
чыноўніка з Парыжа па проз-
вішчы Алізе Леклерк. Праў-
да, апошні даволі вядомы ў
пэўных колах як красасмоўні
адвакат. Едуць у Лён, ён, як
нікога і не было, накіраваўся
па прыватнай хуткаснай аў-
тастрадзе, а паколькі там пра-
цавала толькі адна паласа
(другая рэмантавалася), то ён
выратыў змахліваць — за-
плаціць за прыезд у сваю менш
— усяго 40 долараў. Ды і тым
не хапеў увосціць — таку
справа і дайшла да суда.



Колькі ж трэба мець здо-
роўя, каб кожны месці вый-
ваць сабе лекарыскі лісток!